



Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Model No.

Indoor Unit

CS-RE18NKE

CS-RE24NKE

CS-RE18NKX

CS-RE24NKX

Outdoor Unit

CU-RE18NKE

CU-RE24NKE

CU-RE18NKX

CU-RE24NKX



DEUTSCH

2 ~ 7

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

NEDERLANDS

8 ~ 13

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruiksinstructies grondig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

14 ~ 19

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

HRVATSKI

20 ~ 25

Prije rada s jedinicom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

TÜRKÇE

26 ~ 31

Ürünü çalıştırmadan önce, bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.



KURZANLEITUNG
SNELLE GIDS
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
VODIČ ZA BRZI POČETAK
HIZLI KILAVUZ



© Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd. 2012. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

F568402

SICHERHEITSHINWEISE

Wir danken Ihnen für den Kauf Ihres Panasonic-Klimageräts

INHALT

SICHERHEITSHINWEISE

2~3

FERNBEDIENUNG

4~5

INFORMATIONEN

5

INNENGERÄT

6

STÖRUNGSSUCHE

7

KURZANLEITUNG

RÜCKSEITE

HINWEIS

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

BETRIEBBEREICHE

Verwenden Sie dieses Klimagerät in folgenden Temperaturbereichen

Innengerät

Temperatur (°C)		Innen	
		*TK	*FK
KÜHLEN	Max.	32	23
	Min.	16	11
HEIZEN	Max.	30	-
	Min.	16	-

Außengerät

Temperatur (°C)		Außen		Außen	
		CU-RE18NKE, CU-RE18NKX		CU-RE24NKE, CU-RE24NKX	
		*TK	*FK	*TK	*FK
KÜHLEN	Max.	43	26	43	26
	Min.	5	4	16	11
HEIZEN	Max.	24	18	24	18
	Min.	-5	-6	-5	-6

HINWEIS: • Dieses Modell ist nicht dafür geeignet, bei Außentemperaturen unter -5°C im Dauerbetrieb rund um die Uhr zu heizen. Bei einer Außentemperatur unter -5°C kann das Außengerät unter Umständen einfrieren und aus Schutzgründen abgeschaltet werden.

*TK: Trockenkugeltemperatur
*FK: Feuchtkugeltemperatur

Um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden, sind die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

 **VORSICHT** Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.

 **ACHTUNG** Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen.


Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

 Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.

 Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.


 **VORSICHT**

INNEN- UND AUßENGERÄT

 Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bitten wenden Sie sich an einen Fachhändler oder Kundendienst, um die Einbauteile reinigen zu lassen, und wenn das Gerät repariert, montiert, ausgebaut oder neu installiert werden soll. Eine unsachgemäße Installation und Handhabung kann elektrische Schläge oder Brände verursachen oder dazu führen, dass Wasser aus dem Gerät tropft.


Zur Verwendung des korrekten Kältemittels wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Kundendienst. Durch den Einsatz eines anderen als des angegebenen Kältemittels kann das Produkt beschädigt werden oder gar Verletzungen hervorrufen.

 Das Gerät darf nicht in einer potenziell explosiven oder entflammbaren Atmosphäre verwendet werden, da ansonsten Brandgefahr besteht.

Fassen Sie nicht in das Innen- oder Außengerät und stecken Sie auch keine Gegenstände hinein, drehende Teile könnten sonst zu Verletzungen führen. 

Fassen Sie bei Gewittern nicht das Außengerät an, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.



Halten Sie sich nicht zu lange im kalten Luftstrom auf.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät, Sie könnten herunterfallen und sich verletzen. 

FERNBEDIENUNG

 Kinder sollten Sie nicht mit der Fernbedienung spielen lassen, da sonst die Gefahr besteht, dass sie Batterien verschlucken könnten.

STROMVERSORGUNG

 Verwenden Sie keine modifizierten oder miteinander verbundenen oder nicht spezifizierten Netzkabel und auch keine Verlängerungskabel, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden. 

**VORSICHT****STROMVERSORGUNG**

Beachten Sie Folgendes, um eine Überhitzung, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden:

- Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte zusammen mit dem Klimagerät an.
- Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt werden.
- Das Klimagerät darf nicht durch Einstecken oder Herausziehen des eventuell vorhandenen Steckers ein- bzw. ausgeschaltet werden.



Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um eine Gefährdung für Personen zu vermeiden.

Es wird dringend empfohlen, das Klimagerät zusätzlich mit einem FI-Schutzschalter zu versehen, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.

Beachten Sie Folgendes, um eine Überhitzung, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden:

- Stecken Sie den eventuell vorhandenen Netzstecker richtig in die Steckdose.
- Staub auf dem eventuell vorhandenen Stecker sollte regelmäßig mit einem trockenen Tuch weggewischt werden.

Im Fall einer Funktionsstörung oder einer Fehlfunktion ist das Produkt auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen bzw. der Sicherungsautomat zu öffnen. (Gefahr von Rauchbildung, Feuer oder elektrischen Schlägen)

Beispiele für Funktionsstörungen bzw. Fehlfunktionen

- Der Fehlerstrom-Schutzschalter löst häufig aus.
- Es riecht verbrannt.
- Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen.
- Wasser tropft aus dem Innengerät.
- Das Netzkabel bzw. der Netzstecker wird ungewöhnlich warm.
- Die Ventilardrehzahl wird nicht geregelt.
- Das Gerät bleibt sofort stehen, wenn es eingeschaltet wird.
- Der Ventilator bleibt nicht stehen, wenn das Gerät abgeschaltet wird.

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten umgehend an Ihren Fachhändler.

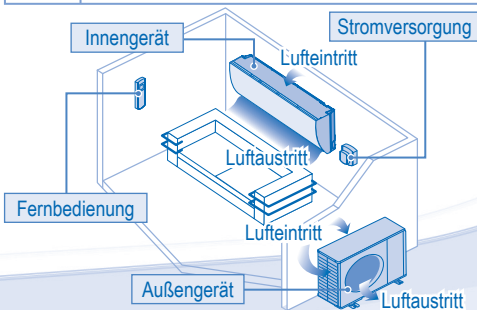


Dieses Gerät muss geerdet sein, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.



Um Stromschläge zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und unterbrechen Sie die Stromversorgung, wenn:

- das Gerät gereinigt oder gewartet werden soll,
- das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll,
- ein starkes Gewitter herrscht.

**ACHTUNG****INNEN- UND AUSSENGERÄT**

Um Beschädigungen oder eine Korrosion des Geräts zu vermeiden, reinigen Sie das Innengerät nicht mit Wasser, Benzin, Verdünnern oder Scheuerpulver.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Kühlen von Präzisionsgeräten, Nahrung, Tieren, Pflanzen, Kunstwerken oder ähnlichen Objekten, da diese sonst in Mitleidenschaft gezogen werden könnten.

Um eine Ausbreitung von Feuer zu vermeiden, dürfen keine Verbrennungsgeräte in den Luftstrom des Geräts gestellt werden.

Um Unterkühlungen zu vermeiden, sollten Haustiere oder Pflanzen nicht direkt dem Luftstrom ausgesetzt werden.

Fassen Sie nicht die scharfkantigen Aluminiumlamellen an, Sie könnten sich sonst verletzen.



Das Klimagerät darf nicht eingeschaltet sein, wenn der Fußboden gewachst wird. Belüften Sie den Raum nach dem Wachsen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.

Um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, sollte es nicht in fett- und rauchhaltigen Bereichen montiert werden.

Um Verletzungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht zu Reinigungszwecken auseinandergebaut werden.

Steigen Sie nicht auf eine instabile Unterlage, wenn Sie das Gerät reinigen, sonst besteht Verletzungsgefahr.

Stellen Sie keine Vase oder andere Wassergefäße auf das Gerät. Ansonsten könnte Wasser in das Gerät gelangen und die Isolierung beeinträchtigen, was zu Stromschlägen führen könnte.

Im Kühl- und im Entfeuchtungsbetrieb sollte vermieden werden, Fenster bzw. Türen längere Zeit offen zu halten.



Achten Sie darauf, dass die Kondensatleitung fachgerecht angeschlossen ist, und dass der Ablauf nicht direkt in gefüllte Behälter oder einen Abfluss geführt wird, bei dem Rückstaugefahr besteht.

Nach einer längeren Nutzung von Kaminen oder ähnlichem sollte der Raum regelmäßig gelüftet werden.

Nach einer langen Nutzungsdauer ist zu kontrollieren, ob die Montagehalterung noch einwandfrei ist, damit das Gerät nicht herunterfällt.

FERNBEDIENUNG

Es sollten keine wiederaufladbaren Ni-Cd-Akkus verwendet werden.

Diese könnten die Fernbedienung beschädigen.



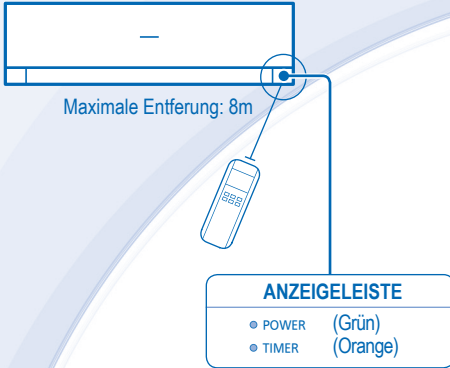
Beachten Sie Folgendes, um Fehlfunktionen oder eine Beschädigung der Fernbedienung zu vermeiden:

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird.
- Es sind stets neue Batterien gleichen Typs einzulegen, wobei die Polarität zu beachten ist.

STROMVERSORGUNG

Um Stromschläge zu vermeiden, ziehen Sie den eventuell vorhandenen Stecker nicht am Netzkabel heraus.

FERNBEDIENUNG



Bedeutung der Fernbedienungsstasten

1 EIN- BZW. AUSSCHALTEN DES GERÄTS



- Es ist zu beachten, dass das Gerät nur eingeschaltet werden kann, wenn auf dem Display der Fernbedienung OFF (AUS) angezeigt wird.

2 EINSTELLEN DER TEMPERATUR

- Einstellbereich: 16 - 30°C.
- Ein Betreiben des Geräts bei der empfohlenen Temperatur kann helfen, Strom zu sparen.
HEIZBETRIEB: 20 - 24°C.
KÜHLBETRIEB: 26 - 28°C.
ENTFEUCHTUNGSBETRIEB: 1°C bis 2°C niedriger als die Raumtemperatur.

3 EINSTELLEN DER BETRIEBSART

AUTOMATIKBETRIEB (AUTO)

- Während die Betriebsart bestimmt wird, blinkt das POWER-Symbol.
- Das Gerät wählt die Betriebsart alle 10 Minuten in Abhängigkeit von der eingestellten Temperatur und der Raumlufttemperatur.

HEIZBETRIEB (HEAT)

- Es dauert etwas, bis das Gerät aufgeheizt ist. Während dieser Zeit blinkt das POWER-Symbol.

KÜHLBETRIEB (COOL)

- Um den Stromverbrauch im Kühlbetrieb zu verringern, schließen Sie die Vorhänge, damit kein direktes Sonnenlicht bzw. keine Wärme in den Raum gelangt.

ENTFEUCHTUNGSBETRIEB (DRY)

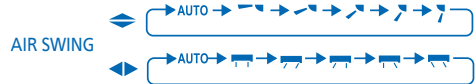
- Das Innengerät läuft mit niedriger Ventilatorzahl, um sanft zu kühlen.

4 EINSTELLEN DER VENTILATORDREHZAHL (5 EINSTELLUNGEN)



- In der Stellung AUTO wird die Drehzahl des Innengeräteventilators automatisch an die jeweilige Betriebsart angepasst.

5 AUSRICHTEN DES LUFTSTROMS (5 EINSTELLUNGEN)



- Durch die richtige Lamellenposition wird die Luft gleichmäßig im Raum verteilt.
- In der Einstellung AUTO schwingt die Lamelle in den Betriebsarten Kühlen bzw. Entfeuchten automatisch nach rechts und links.
- Wenn der Automatikbetrieb eingestellt ist und sich das Gerät im Heizbetrieb befindet, wird die horizontale Lamelle in einer bestimmten Stellung fixiert. Die vertikalen Lamellen schwenken bei einem Temperaturanstieg automatisch horizontal hin und her.

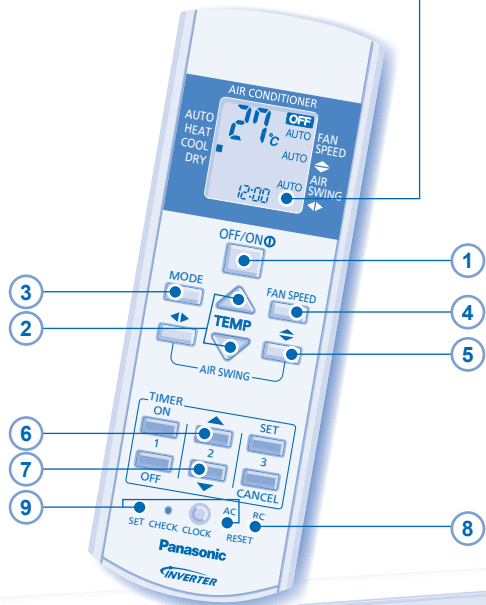
- ### 6
- Um die Helligkeit der Anzeigesymbole zu verringern oder wiederherzustellen, ist diese Taste 5 Sekunden lang zu drücken.

- ### 7
- Um zur Temperatureinstellung zwischen °C und °F zu wechseln, ist diese Taste ca. 10 Sekunden lang zu drücken.

- ### 8
- Diese Taste dient zum Zurücksetzen der Fernbedienung.


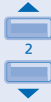

- ### 9
- Diese Taste wird im Normalbetrieb nicht benötigt.





Anzeige auf dem Display



EINSTELLEN DES TIMERS

- Ein- bzw. Ausschalten des Geräts zu einer bestimmten Zeit.

 1	 2	 TIMER SET
Wählen Sie den Einschalt- bzw. den Ausschalt-Timer aus	Stellen Sie die gewünschte Uhrzeit ein	Bestätigen Sie die Einstellung

- Um den Ein- bzw. Ausschalt-Timer zu löschen, drücken Sie die Taste  bzw.  dann die Taste .
- Wenn der Einschalt-Timer gestellt ist, kann das Gerät bis zu 35 Minuten vor der eingestellten Uhrzeit anlaufen, damit die gewünschte Raumtemperatur zu diesem Zeitpunkt erreicht ist.
- Die Timerfunktion richtet sich nach der in der Fernbedienung eingestellten Uhrzeit und wird täglich ausgeführt. Zum Einstellen der Uhrzeit siehe unter „Vorbereitung der Fernbedienung“ auf der hinteren Umschlagseite.
- Nach einem Stromausfall oder dem Deaktivieren der Timerfunktion kann durch Drücken der Taste  die vorherige Einstellung wiederhergestellt werden.

INFORMATIONEN

KONTROLLEN NACH EINER LÄNGEREN BETRIEBSUNTERBRECHUNG

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung ersetzt werden müssen.
- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind.
- Schalten Sie das Gerät mit der Auto OFF/ON-Taste in den Kühl- bzw. Heizbetrieb. Nach einem 15-minütigen Betrieb sollte die Temperaturdifferenz zwischen Luftzutritt und Luftaustritt folgende Werte aufweisen:
 Kühlbetrieb: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Heizbetrieb: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

LÄNGERE BETRIEBSUNTERBRECHUNG

- Schalten Sie für 2 bis 3 Stunden den Heizbetrieb ein, um im Gerät verbliebene Feuchtigkeit restlos zu entfernen und Schimmelbildung zu verhindern.
- Schalten Sie das Gerät ab und unterbrechen Sie die Stromversorgung.
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.

KRITERIEN FÜR BETRIEBSUNTERBRECHUNG

Unter den folgenden Umständen sollten Sie die STROMZUFÜHR UNTERBRECHEN, DEN EVENTUELL VORHANDEN NETZSTECKER ZIEHEN und sich an Ihren Fachhändler wenden:

- Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.
- Wasser/Fremdpartikel sind in die Fernbedienung gelangt.
- Wasser tropft aus dem Innengerät.
- Der Sicherungsautomat schaltet sich häufig ab.
- Das Stromkabel wird ungewöhnlich warm.
- Schalter oder Tasten funktionieren nicht ordnungsgemäß.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgebühren verhängt werden.

Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.



Pb

INNENGERÄT



ACHTUNG

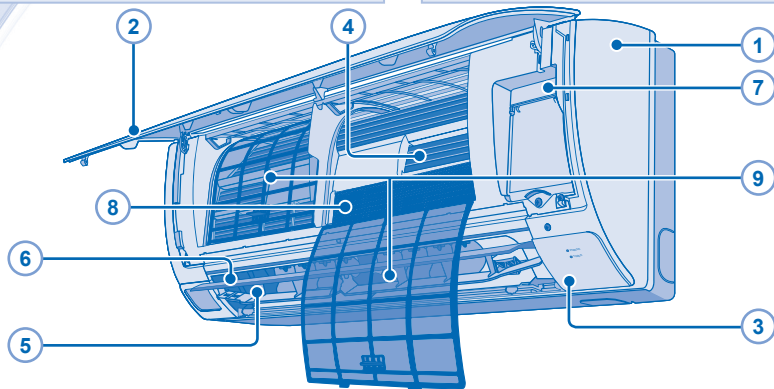
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Fassen Sie nicht die scharfkantigen Aluminiumlamellen an, Sie könnten sich sonst verletzen.

REINIGUNGSANWEISUNGEN

- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünnern oder Scheuerpulver.
- Verwenden Sie nur Seife oder neutrale Haushaltsreiniger (pH-Wert ca. 7).
- Verwenden Sie kein Wasser, das über 40°C warm ist.

HINWEIS

- Um eine optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten, muss es in regelmäßigen Abständen gereinigt werden. Ein verschmutztes Gerät kann Störungen verursachen, und es kann der Fehlercode „H99“ auftreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.



1 INNENGERÄT

- Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

2 FRONTABDECKUNG

Entfernen der Frontabdeckung

- Heben Sie die Frontabdeckung an und ziehen Sie sie zu sich.
- Waschen Sie sie vorsichtig ab und trocknen Sie sie.

Schließen der Frontabdeckung



- 1 Drücken Sie die auf die beiden Enden der Frontverkleidung, um sie zu schließen.
- 2 Drücken Sie auf die Mitte der Frontverkleidung, um sie einrasten zu lassen.
(CS-RE18NKE, CS-RE24NKE, CS-RE18NKX, CS-RE24NKX)

3 EMPFÄNGER

4 ALUMINIUMLAMELLEN

5 LUFTLENKLAMELLEN FÜR DIE HORIZONTALE ZULUFTRICHTUNG

- Die Lamellen dürfen nicht von Hand verstellt werden.

6 LUFTLENKLAMELLE FÜR DIE VERTIKALE ZULUFTRICHTUNG

- Die Lamellen dürfen nicht von Hand verstellt werden.

7 TASTE AUTO OFF/ON

- Bedienung, wenn die Fernbedienung ausgefallen oder unauffindbar ist.

Tätigkeit	Betriebsart
Einmal drücken.	Automatik
Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt, dann loslassen.	Kühlbetrieb
Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein Piepton ertönt, dann loslassen. Drücken Sie sie erneut, bis zwei Pieptöne ertönen, dann loslassen.	Heizbetrieb
Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.	

8 ANTI-BAKTERIELLER LUFTFILTER



Anti-bakterieller Luftfilter.

- Reinigen Sie den Filter bei Bedarf.
- Gehen Sie beim Waschen und Ausspülen der Luftfilter vorsichtig vor, damit die Filteroberfläche nicht beschädigt wird.
- Lassen Sie den Luftfilter im Schatten trocknen, nie in direktem Sonnenlicht oder an einem Feuer.
- Der Filter sollte etwa alle 10 Jahre ausgewechselt werden. Beschädigte Filter sind ebenfalls auszuwechseln. Bestellnummer: CZ-SA22P

9 LUFTFILTER

- Der Grobstaubfilter ist alle zwei Wochen zu reinigen.
- Gehen Sie beim Waschen und Ausspülen der Luftfilter vorsichtig vor, damit die Filteroberfläche nicht beschädigt wird.
- Lassen Sie den Luftfilter im Schatten trocknen, nie in direktem Sonnenlicht oder an einem Feuer.
- Beschädigte Filter sind zu ersetzen.

STÖRUNGSSUCHE

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

SYMPTOM	MÖGLICHE URSACHE
Aus dem Innengerät tritt Nebel aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Durch die Abkühlung der Raumluft kondensiert Feuchtigkeit.
Während des Betriebs ist das Geräusch fließenden Wassers zu hören.	<ul style="list-style-type: none"> • Durch das Gerät strömt Kältemittel.
Im Raum herrscht ein eigenartiger Geruch.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieser Geruch kann von Feuchtigkeit stammen, die von Wänden, Teppichen, Möbeln oder Kleidungsstücken an die Raumluft abgegeben wird.
Der Innengeräteventilator bleibt in der Ventilatorautomatik gelegentlich stehen.	<ul style="list-style-type: none"> • Dies dient dazu, Gerüche zu entfernen.
Es strömt trotz Ausschaltens des Geräts weiter Luft aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Aus dem Innengerät wird Restwärme abgeführt (max. 30 Sekunden lang).
Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten.	<ul style="list-style-type: none"> • Hierbei handelt es sich um einen Schutzmechanismus des Geräts.
Aus dem Außengerät tritt Wasser oder Dampf aus.	<ul style="list-style-type: none"> • Auf den Rohren kann Wasser kondensieren oder verdunsten.
Das TIMER-Symbol leuchtet immer.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Timer-Funktion wird täglich ausgeführt.
Das Power-Symbol am Innengerät blinkt im Heizbetrieb, die Lamelle ist geschlossen, und es wird keine warme Luft ausgeblasen.	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät befindet sich im Abtaubetrieb (der Lamellenbetrieb steht auf AUTO).
Der Innengeräteventilator bleibt im Heizbetrieb gelegentlich stehen.	<ul style="list-style-type: none"> • Hierdurch wird verhindert, dass kalte Luft austritt.
Das POWER-Symbol blinkt, bevor das Gerät eingeschaltet wird.	<ul style="list-style-type: none"> • Während dieser Zeit bereitet sich das Gerät für den Betrieb mit programmiertem Einschalttimer vor.
Knackgeräusche während des Betriebs.	<ul style="list-style-type: none"> • Dehnung bzw. Kontraktion von Geräteteilen aufgrund von Temperaturänderungen.

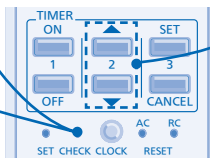
Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

SYMPTOM	ZU ÜBERPRÜFEN
Das Gerät kühlt bzw. heizt nicht richtig.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie die Temperatur richtig ein. • Achten Sie darauf, dass Fenster und Türen geschlossen sind. • Reinigen oder ersetzen Sie die Luftfilter. • Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind.
Das Gerät arbeitet laut.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob das Gerät schief steht. • Schließen Sie das Frontgitter richtig.
Die Fernbedienung funktioniert nicht. (Die Anzeige oder das Sendesignal ist schwach.)	<ul style="list-style-type: none"> • Legen Sie die Batterien richtig ein. • Ersetzen Sie schwache Batterien.
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Sicherungsautomat ausgelöst hat. • Überprüfen Sie, ob der Timer gestellt wurde.
Das Gerät empfängt kein Signal von der Fernbedienung.	<ul style="list-style-type: none"> • Stellen Sie sicher, dass der Empfänger nicht verdeckt ist. • Bestimmte Leuchtstoffröhren können die Signalübertragung stören. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Fachhändler.

Das Gerät bleibt stehen, und das TIMER-Symbol blinkt.

Verwenden Sie die Fernbedienung, um den Fehlercode zu ermitteln.

- 1 CHECK-Taste 5 Sekunden lang drücken.
- 3 CHECK-Taste 5 Sekunden lang drücken, um die Störungssuche zu beenden.
- 4 Schalten Sie das Gerät aus und teilen Sie den Fehlercode Ihrem Fachhändler mit.



- 2 Pfeiltaste drücken, bis ein Piepton ertönt, dann den Fehlercode ablesen.

Hinweis:

- Je nach Störung kann das Gerät nach erneutem Einschalten eventuell eingeschränkt verwendet werden. Beim Einschalten ertönen in diesem Fall 4 Pieptöne.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

Hartelijk dank voor de aanschaf van de Panasonicairconditioner

INHOUDSOPGAVE

VEILIGHEIDSMATREGELEN
8~9

AFSTANDSBEDIENING
10~11

INFORMATIE
11

BINNENUNIT
12

PROBLEEM OPLOSSEN
13

SNELLE GIDS
ACHTERKLEP

OPMERKING

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat. Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

Gebruik deze airconditioner binnen het volgende temperatuurbereik

Binnenunit

Temperatuur (°C)		Binnen	
		*DBT	*WBT
KOELEN	Max.	32	23
	Min.	16	11
VERWARMEN	Max.	30	-
	Min.	16	-

Buitenunit

Temperatuur (°C)		Buiten		Buiten	
		CU-RE18NKE, CU-RE18NKX		CU-RE24NKE, CU-RE24NKX	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KOELEN	Max.	43	26	43	26
	Min.	5	4	16	11
VERWARMEN	Max.	24	18	24	18
	Min.	-5	-6	-5	-6

OPMERKING: • Dit model is niet geschikt voor 24 uur non-stop bedrijf in de verwarmingsmodus bij temperaturen beneden -5°C. Wanneer de buitentemperatuur beneden -5°C is en u dit model buiten de bovengenoemde omstandigheden gebruikt, kan het buitenunit bevroren en ter beveiliging uitschakelen.

* DBT: Droge boltemperatuur

* WBT: Natte boltemperatuur

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen. Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:



WAARSCHUWING

Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.



OPGEPAST

Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:



Dit symbool verwijst naar een handeling die **VERBODEN** is.



Deze symbolen verwijzen naar handelingen die **VERPLICHT** zijn.



WAARSCHUWING

BINNENUNIT EN BUITENUNIT



Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, tenzij onder toezicht van of na instructie door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is. Pas op, dat kinderen niet met het apparaat spelen.

Vraag advies aan een geautoriseerde dealer of gespecialiseerde vakman, wanneer de unit schoongemaakt, gerepareerd, geïnstalleerd, verwijderd of opnieuw geïnstalleerd moet worden. Onjuiste installatie en behandeling zal lekkage, een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

Vraag een officiële dealer of specialist advies over het gebruik van een bepaald type koelmiddel. Het gebruik van een ander koelmiddel dan wordt opgegeven kan leiden tot beschadiging van het product, openbarsten van leidingen en letsel, enz.



Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan. Houdt u zich niet aan deze instructie, dan kan dat brand tot gevolg hebben.

Steek niet uw vingers of een voorwerp in de binnen- of buitenunit van de airconditioner, draaiende delen kunnen letsel veroorzaken.



Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, het zou kunnen leiden tot een elektrische schok.

Stel het apparaat niet voor lange tijd direct bloot aan koude lucht. Dit om overmatige afkoeling te vermijden.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.



AFSTANDSBEDIENING



Laat peuters en jonge kinderen niet met de afstandsbediening spelen om te voorkomen dat zij de batterijen per ongeluk doorslikken.

STROOM TOEVOER



V voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.





WAARSCHUWING

STROOM TOEVOER



Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Laat geen knikken in het stroomsnoer komen.
- Werk niet met de unit en stop deze ook niet door de stekker in te steken of juist uit te trekken.



Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger van de fabrikant of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een mogelijk gevaar te voorkomen.

U wordt ten zeerste geadviseerd de apparatuur te installeren met een differentieelschakelaar of een aardlekschakelaar.

Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:

- Steek de stekker goed in het stopcontact.
- Men moet het stof op de stekker periodiek afvegen met een droge doek.

Stop met het gebruiken van het product, wanneer er een abnormaliteit/storing optreedt en haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroomschakelaar en de circuitbreker uit. (Risico op rook/brand/elektrische schok)

Voorbeelden van abnormaliteit/storing

- De ELCB stopt vaak.
- Men merkt een brandgeur op.
- Er wordt een abnormaal geluid of trilling van de eenheid opgemerkt.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- Stroomsnoer of stekker wordt abnormaal heet.
- Ventilatorsnelheid kan niet geregeld worden.
- De eenheid stopt onmiddellijk met werken, zelfs als deze ingeschakeld is om te werken.
- De ventilator stopt niet, zelfs niet als de eenheid stopt met werken.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/repairatie.



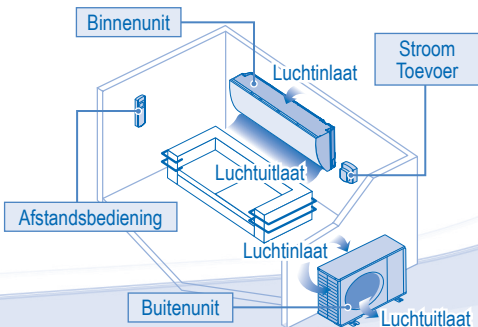
Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.



U kunt een elektrische schok voorkomen door het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te trekken:



- Voordat de apparatuur wordt gereinigd of nagezien.
- Wanneer de apparatuur lange tijd niet wordt gebruikt.
- Bij buitengewoon krachtig onweer.



OPGEPAST

BINNENUNIT EN BUITENUNIT



Was de interne unit niet met water, benzeen, thinner of schuurpoeder om schade en roest bij de unit te vermijden.

Deze stoffen mogen niet gebruikt worden voor tere apparatuur, voedsel, dieren, planten, versieringen of andere objecten. Doet u dit wel, dan kan dit leiden tot verslechtering van de kwaliteit.

Voorvalt dat een eventuele brand wordt aangewakkerd, gebruik geen apparatuur die brand kan veroorzaken, vóór de luchtuitlaat.

Stel planten of ook huisdieren niet direct bloot aan de luchtstroming om letsel te voorkomen.

Raak de scherpe aluminiumwin niet aan; scherpe delen kunnen blessures veroorzaken.



Schakel de binnenunit niet in wanneer u de vloer in de was zet. Lucht het vertrek goed voordat u de unit inschakelt, wanneer u de vloer in de was hebt gezet.

Installeer de unit niet in ruimten waar een oledamp of rook hangt om schade aan de unit te voorkomen.

Haal de unit niet uit elkaar om schoon te maken. Hierdoor voorkomt u letsel.

Stap niet op een bank die niet stevig staat. Zo voorkomt men letsel.

Zet geen vaas of object met water op de unit. Water kan de unit binnendringen en de kwaliteit van de isolatie verslechteren. Dit kan tot een elektrische schok leiden.

Zet niet in de stand KOELEN/DROGEN lange tijd een raam of deur open.



Zorg ervoor dat de afvoerslang goed aangesloten is en houdt de afvoer vrij van goten, houders en zorg ervoor dat deze niet in water ondergedompeld wordt om het lekken van water te voorkomen.

Na een lange periode van gebruik of ook gebruik met brandbare apparatuur, moet u de ruimte goed luchten.

Controleer, wanneer u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt, dat het installatierek nog in goede staat is, zodat u er zeker van kunt zijn dat de unit niet kan vallen.

AFSTANDBEDIENING



Gebruik geen oplaadbare (Ni-Cd) batterijen. Hierdoor kan de afstandsbediening beschadigd raken.



Om disfunctie of schade aan de afstandsbediening te voorkomen:

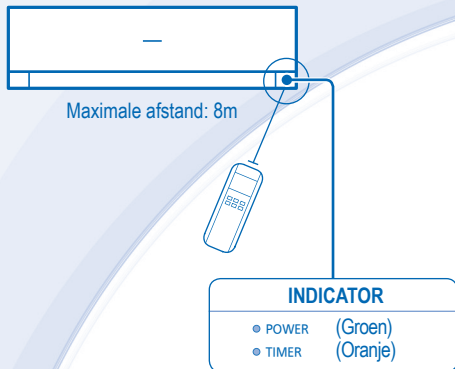
- Verwijder de batterijen indien het apparaat gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Men moet nieuwe batterijen van hetzelfde type insteken en daarbij de vermelde polariteit volgen.

STROOM TOEVOER



Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt trekken. Dat kan een elektrische schok veroorzaken.

AFSTANDSBEDIENING



Druk op de knop van de afstandsbediening

1 HET TOESTEL AAN- OF UITSCHAKELEN



- Let s.v.p. goed op de OFF-indicatie op de afstandsbediening, om te vermijden, dat het apparaat ongewild start/stopt.

2 DE TEMPERAATUUR INSTELLEN

- Instellingsbereik: 16°C ~ 30°C.
 - De unit laten werken binnen de aangeraden temperatuur kan leiden tot energiebesparing.
- VERWARMINGSMODUS : 20°C ~ 24°C.
 KOELINGSMODUS : 26°C ~ 28°C.
 DROOGMODUS : 1°C ~ 2°C onder kamertemperatuur.

3 DE BEDRIJFSMODUS KIEZEN

AUTO MODUS - Voor uw gemak

- Tijdens werkingsmodus flinkt het werkingsignaal.
- Het apparaat kiest elke 10 minuten een bedrijfsstand, afhankelijk van de temperatuurinstelling en de kamertemperatuur.

VERWARMINGSMODUS - Genieten van warme lucht

- Het duurt even voordat de eenheid opwarmt. De powerled knippert tijdens dit proces.

KOELINGSMODUS - Genieten van koude lucht

- Gebruik gordijnen om zonlicht en warmte van buiten te weren, om, tijdens de koeling, het energieverbruik te reduceren.

DROOGMODUS - Drogen van de omgeving

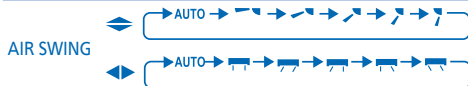
- Het apparaat werkt bij lage ventilatorsnelheid om zo voor een aangename koeling te zorgen.

4 VENTILATIESNELHEID SELECTEREN (5 OPTIES)



- Op AUTO wordt de snelheid van de binnenventilator automatisch aangepast, in overeenstemming met de bedrijfsmodus.

5 RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM AANPASSEN (5 OPTIES)



- Hiermee houdt u de kamer geventileerd.
- In de stand COOL/DRY, zwaaien de jaloezieën automatisch naar links/naar rechts en omhoog/omlaag, als AUTO is ingesteld.
- In de modus HEAT, als AUTO is ingesteld, zit de horizontale jaloezie op een vooraf bepaalde positie. De verticale jaloezie draait naar links/rechts, nadat de temperatuur stijgt.

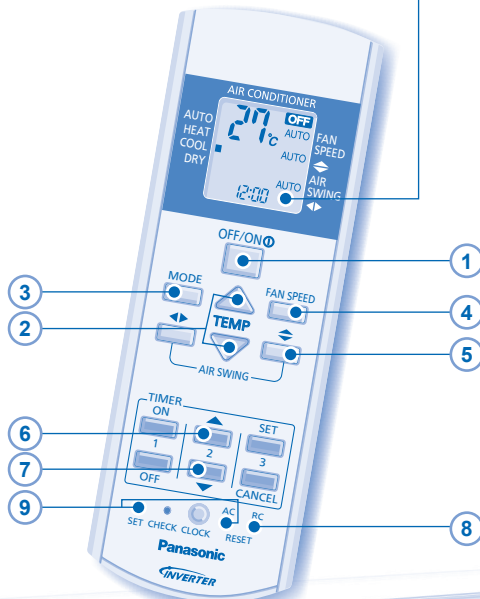
- ### 6
- Houd deze toets 5 minuten ingedrukt, om de helderheid van de indicator van het apparaat te dimmen of te terug te zetten.

- ### 7
- Houd deze toets ongeveer 10 seconden ingedrukt, om de ingestelde temperatuur in °C of °F te tonen.

- ### 8
- Druk op deze toets, om de standaardinstelling van de afstandsbediening terug te zetten.

- ### 9
- Deze toets wordt in normaalbedrijf niet gebruikt.





Display van de afstandsbediening



DE TIMER INSTELLEN

- Om het apparaat op de geprogrammeerde tijd IN of UIT te schakelen.

 <p>ON 1 OFF</p> <p>Stel de timer in op ON of OFF</p>	 <p>2</p> <p>Stel de tijd in</p>	 <p>TIMER SET</p> <p>Bevestig</p>
--	---	--

- Om de ON- of OFF-instelling van de timer te annuleren, drukt u op  of  en vervolgens op .
- Wanneer de ON-timer ingeschakeld is, start het apparaat eventueel (tot 35 minuten) vóór het eigenlijke geprogrammeerde tijdstip, om op tijd de gewenste temperatuur te bereiken.
- De timer-functie baseert op de, afstandsbediening ingestelde, uurtijd en wordt, eenmaal geprogrammeerd, dagelijks herhaald. Voor het instellen van de uurtijd verwijzen wij naar Voorbereiding Afstandsbediening op de achterkant hiervan.
- Indien de timer handmatig geannuleerd wordt of na een stroomuitval, kunt u de vorige programmering herstellen (zodra weer stroom voorhanden is), door op  te drukken.

INFORMATIE

VOOR SEIZOENSINSPECTIE, NADAT HET APPARAAT LANG NIET IN GEBRUIK WAS

- Controleer de batterijen van de afstandsbediening.
- Controleer de inlaat- en uitlaatopeningen op obstructies.
- Gebruik de Auto OFF/ON-toets om de koel-/verwarmingsfunctie te kiezen; na 15 minuten looptijd is het volgende temperatuurverschil tussen inlaat- en uitlaatlucht normaal:
Bij koelen: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Bij verwarmen: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

BIJ LANGDURIGE INACTIVITEIT

- Schakel de Verwarmingsstand gedurende 2 – 3 uur in. Dit is een alternatieve manier om vocht dat is achtergebleven in de interne onderdelen grondig te verwijderen en schimmelgroei te voorkomen.
- Schakel de voeding uit en ontkoppel.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening.

OMSTANDIGHEDEN WAARIN U HULP MOET INROEPEN

SCHAKEL DE STROOMTOEVOER UIT EN TREK DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT en raadpleeg een bevoegde handelaar, onder de volgende omstandigheden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Water of vreemde deeltjes zijn in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De stroomdraad wordt onnatuurlijk warm.
- De schakelaars of knoppen werken niet zoals het hoort.

Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude apparaten en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recycling van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan. Voor meer informatie over het verzamelen en recyclen van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



Pb

Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

BINNENUNIT



OPGEPAST

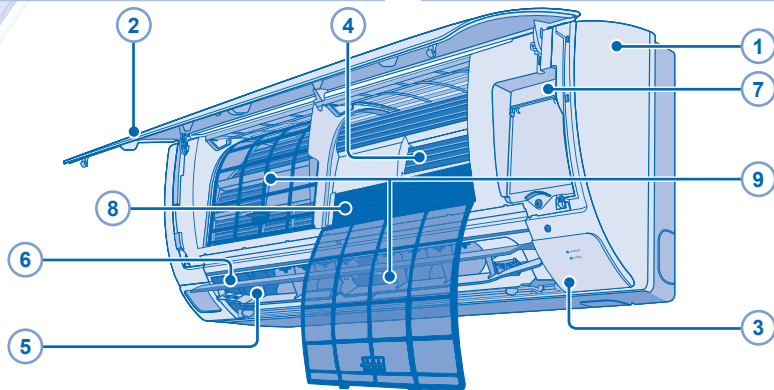
- **Schakel de voeding uit en trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat reinigt.**
- **Raak niet de aluminium vin aan, het scherpe deel kan letsel veroorzaken.**

REINIGINGSINSTRUCTIES

- Gebruik geen benzeen, verdunner of schuurpoeder.
- Gebruik alleen zeep (\approx pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40°C.

TIP

- Voer regelmatig schoonmaakwerkzaamheden uit zodat u er zeker van kunt zijn dat de unit optimaal presteert. Wanneer de unit vuil is kan een storing ontstaan en zult u mogelijk foutcode "H99" te zien krijgen. Vraag advies aan een officiële dealer.



1 BINNENUNIT

- Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.

2 VOORPANEEL

Verwijder het voorpaneel

- Trek het voorpaneel omhoog, om het te verwijderen.
- Was het voorzichtig af en droog het.

Maak het frontpaneel dicht



- 1 Druk de beide uiteinden van het frontpaneel naar beneden en maak het dicht.
- 2 Druk in het midden van het frontpaneel en maak het goed dicht.
(CS-RE18NKE, CS-RE24NKE, CS-RE18NKX, CS-RE24NKX)

3 ONTVANGER AFSTANDBEDIENING

4 ALUMINIUM VIN

5 JALOEZIE VOOR LUCHTSTROOM IN HORIZONTALE RICHTING

- Niet handmatig regelen.

6 JALOEZIE VOOR LUCHTSTROOM IN VERTICALE RICHTING

- Niet handmatig regelen.

7 KNOP AUTO OFF/ON

- Wordt gebruikt, wanneer u de afstandsbediening niet bij de hand hebt of bij storingen.

Actie	Stand
Druk 1 maal op de knop.	Automatisch
Houd de knop ingedrukt, totdat u één pieptoon hoort en laat de knop vervolgens los.	Bij koelen
Houd de knop ingedrukt, totdat u één pieptoon hoort en laat de knop vervolgens los. Houdt opnieuw ingedrukt, totdat 2 pieptonen te horen zijn, en laat dan los.	Bij verwarmen
Druk op de toets, om uit te schakelen.	

8 ANTIBACTERIEEL FILTER



Antibacterieel filter.

- Reinig het filter wanneer dat nodig is.
- Was/spoel de filters voorzichtig met water om schade aan het oppervlakte van de filters te voorkomen.
- Droog de filters goed in de schaduw, uit de buurt van vuur of direct zonlicht.
- Vervang het filter na elke 10 jaar en vervang beschadigde filters.
Onderdeel nr: CZ-SA22P

9 LUCHTFILTER

- De luchtfilters moeten elke twee weken worden gereinigd.
- Was/spoel de filters voorzichtig met water om schade aan het oppervlakte van de filters te voorkomen.
- Droog de filters goed in de schaduw, uit de buurt van vuur of direct zonlicht.
- Vervang beschadigde filters.

PROBLEMEN OPLOSSEN

De volgende symptomen geven niet een defect aan.

SYMPTOOM	OORZAAK
Er komt damp uit de binneneunit.	▶ • Condensatie door koelproces.
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	▶ • Stromend koelmiddel in het apparaat.
De ruimte heeft een vreemde geur.	▶ • Dit is mogelijk een geur van vochtigheid die afkomstig is van de muur, het tapijt, meubels of kleding.
De binnenventilator stopt af en toe wanneer de ventilatorsnelheid is ingesteld op automatisch.	▶ • Zo verdrijft u de omgevingsgeuren.
De lucht stroomt zelfs nog verder nadat het bedrijf reeds gestopt is.	▶ • Extractie van de resterende warmte uit de binneneunit (hoogstens 30 seconden).
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	▶ • De vertraging dient ter bescherming van de compressor van de unit.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	▶ • In de leidingen vindt condensatie of verdamping plaats.
TIMER-indicator is altijd aan.	▶ • Nadat de timer is ingesteld, worden de instellingen dagelijks uitgevoerd.
POWER-indicator knippert in de stand VERWARMEN zonder toevoer van warme lucht (en jalouzie is gesloten).	▶ • De unit staat in de ontdooiestand (en AIR SWING (Luchzwenking) is ingesteld op AUTO).
De binnenventilator stopt af en toe tijdens verwarmen.	▶ • Onbedoeld koelen voorkomen.
De POWER-indicator knippert voordat de unit wordt ingeschakeld.	▶ • Dit is een initiële stap tijdens de voorbereiding voor werking wanneer de ON timer is ingeschakeld.
Krakend geluid tijdens bedrijf.	▶ • Temperatuurveranderingen veroorzaken expansie of contractie van het apparaat.

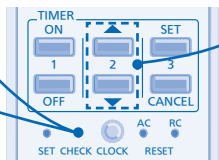
Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

SYMPTOOM	CONTROLEER
Verwarmings-/Koelingswerking werkt niet efficiënt.	▶ • Stel de temperatuur correct in. • Sluit alle deuren en ramen. • Maak de filters schoon of vervang ze. • Verwijder elke obstructie bij de lucht in- en uitlatopeningen.
Luidruchtig tijdens werking.	▶ • Controleer of de unit is geïnstalleerd op een helling. • Sluit het voorpaneel correct.
Afstandsbediening werkt niet. (De display is gedimd of het transmissiesignaal is zwak.)	▶ • Plaats de batterijen correct. • Vervang zwakke batterijen.
Het apparaat werkt niet.	▶ • Controleer of de stroomonderbreker ontkoppeld is. • Controleer of de timers zijn ingesteld.
Het apparaat ontvangt geen signaal van de afstandsbediening.	▶ • Controller, of de ontvanger niet geblokkeerd wordt. • Het een en ander fluorescerend licht kan eventueel de signaalzender storen. Consulteer a.u.b. een bevoegde installateur.

De unit stopt en de TIMER-indicator knippert.

Laat de foutcode verschijnen met behulp van de afstandsbediening.

- 1 Houd de knop 5 seconden ingedrukt.
- 2 Houd de knop ingedrukt totdat u een piepton hoort en noteer de foutcode.
- 3 Druk op de knop om de controle te stoppen.
- 4 Schakel de eenheid uit en deel de foutcode mee aan de geautoriseerde leverancier.



Opmerking:

- Bij bepaalde fouten kunt u de unit opnieuw opstarten met beperkte functies, er klinken dan 4 piepgeluiden bij het opstarten.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά ενός Κλιματιστικού Panasonic

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
14~15

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ
16~17

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
17

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ
18

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
19

ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΙΣΩ ΚΑΛΥΜΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Χρησιμοποιείτε αυτό το κλιματιστικό στα παρακάτω εύρη θερμοκρασιών

Εσωτερική Μονάδα

Θερμοκρασία (°C)		Σε εσωτερικό χώρο	
		*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	32	23
	Ελάχ.	16	11
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	30	-
	Ελάχ.	16	-



Εξωτερική Μονάδα

Θερμοκρασία (°C)		Σε εξωτερικό χώρο		Σε εξωτερικό χώρο	
		CU-RE18NKE, CU-RE18NKX		CU-RE24NKE, CU-RE24NKX	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ΨΥΞΗ	Μέγ.	43	26	43	26
	Ελάχ.	5	4	16	11
ΘΕΡΜΑΝΣΗ	Μέγ.	24	18	24	18
	Ελάχ.	-5	-6	-5	-6

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: • Το μοντέλο αυτό δεν είναι κατάλληλο για 24ωρη ασατάπητη λειτουργία στη λειτουργία θέρμανσης κάτω από τους -5°C. Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω των -5°C, και χρησιμοποιείτε το μοντέλο εκτός των ανωτέρω συνθηκών, η εξωτερική μονάδα μπορεί να παγωώσει και να σταματήσει για λόγους προστασίας.

* **DBT:** Θερμοκρασία ξηρού βολβού
* **WBT:** Θερμοκρασία υγρού βολβού

Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα. Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της ατομικής σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:





	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
	ΠΡΟΣΟΧΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ .
   	Αυτά τα σύμβολα δηλώνουν ενέργειες που είναι ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ .

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
---	----------------------




ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ

	Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό επίτηρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
	Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Η ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
	Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν, τραυματισμό κ.λπ.
	Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.
	Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα του κλιματισμού, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. 
	Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
	Μην εκτίθετε άμεσα στον κρύο αέρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα προς αποφυγή υπερβολικής ψύξης.
	Μη κάθεστε και μη βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορείτε να πέσετε. 

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

	Μην επιτρέψετε σε βρέφη και μικρά παιδιά να παίζουν με το τηλεχειριστήριο, διότι υπάρχει κίνδυνος να καταπιούν κατά λάθος τις μπαταρίες.
---	--

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

	Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.  
---	--



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μη θέσετε σε λειτουργία και μη σταματάτε τη μονάδα βάζοντας ή βγάζοντας το βύσμα του ρεύματος.



Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί με Διακόπτη Κυκλώματος Διαρροής της Γείωσης (ELCB= Earth Leakage Circuit Breaker) ή με Διάταξη Πρόστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD= Residual Current Device) ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Εισαγάγετε το βύσμα του ρεύματος σωστά.
- Η σκόνη πάνω στο βύσμα του ρεύματος θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα στεγνό πανί.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρουσιαστεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε το βύσμα του ρεύματος ή κλείστε το διακόπτη τροφοδοσίας και το διακόπτη ρεύματος. (Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας) Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης:

- Ο ELCB ενεργοποιείται συχνά.
- Παρατηρείται μωριάδι καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Το καλώδιο ή το βύσμα ρεύματος είναι υπερβολικά ζεστό.
- Δεν είναι εφικτός ο έλεγχος της ταχύτητας του ανεμιστήρα.
- Η λειτουργία της μονάδας διακόπτεται αμέσως, ακόμη και αν έχει τεθεί σε λειτουργία.
- Ο ανεμιστήρας δεν σταματάει ακόμη και αν έχει διακοπεί η λειτουργία.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.



Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

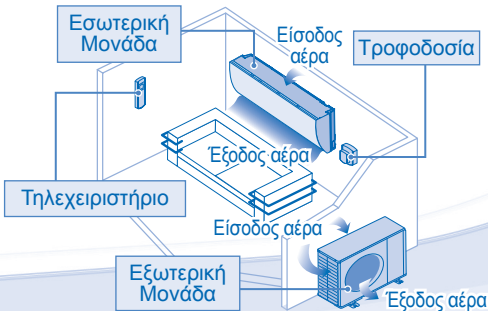


Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας διακόπτετε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέετε το βύσμα όταν:

- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις.



- Εφόσον δεν γίνεται χρήση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Σε περίπτωση μη κανονικής δραστηριότητας με παρουσία ισχυρών σπινθηρών.



ΠΡΟΣΟΧΗ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.

Να μην χρησιμοποιείται για τη συντήρηση εξοπλισμού ακριβείας, τροφίμων, ζώων, φυτών, έργων τέχνης ή άλλων αντικειμένων. Υπάρχει ενδεχόμενο αλλοίωσης της ποιότητας, κ.λπ.

Μη χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που περιέχει καύσιμα μπροστά από την έξοδο της ροής του αέρα ώστε να αποφευχθεί την εξάπλωση πυρκαγιάς.

Να αποφεύγεται η άμεση έκθεση φυτών ή κατοικίδιων στη ροή του αέρα προς αποφυγή τραυματισμού κ.λπ.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμινένιο περίβλημα, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.



Μην ανάβετε την εσωτερική μονάδα όταν κάνετε παρκέ στο πάτωμα. Αφού τελειώσετε με το παρκέ, αερίστε καλά/αλλά το δωμάτιο πριν να θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε χώρους με λάδια και καπνούς προς αποφυγή φθοράς της μονάδας.

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα για λόγους καθαρισμού προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην πατάτε πάνω σε ασαφή πτάγκο όταν καθαρίζετε τη μονάδα προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε βάζα ή δοχεία νερού πάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να εισέλθει στη μονάδα και να υποβαθμίσει τη μόνωση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μην αφήνετε ανοικτό το παράθυρο ή την πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τον τρόπο λειτουργίας COOL/DRY (Ψύξη/Αψύγρυνση).



Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποχέτευσης έχει συνδεθεί σωστά και ότι το στόμιο εξόδου της αποχέτευσης βρίσκεται μακριά από αποχετεύσεις, δοχεία ή ότι δεν είναι βυθισμένο σε νερό προς αποφυγή διαρροής νερού.

Μετά από παρατεταμένη χρήση ή από χρήση με εύλεκτο εξοπλισμό, εξαιρέσετε τον χώρο τακτικά.

Μετά από μακροχρόνια περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης δεν είναι φθαρμένο ώστε να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες (Ni-Cd) μπαταρίες. Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο τηλεχειριστήριο.



Προς αποφυγή δυσλειτουργίας ή βλάβης του τηλεχειριστηρίου:

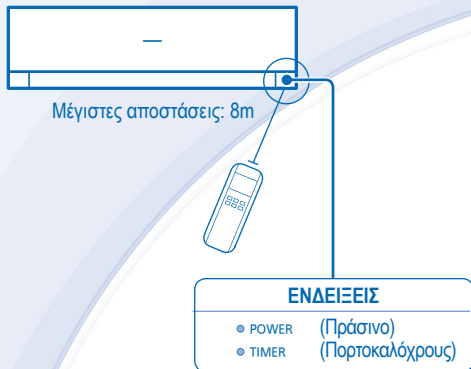
- Να αφαιρείτε τις μπαταρίες αν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θα πρέπει να τοποθετούνται καινούργιες μπαταρίες του ίδιου τύπου σύμφωνα με την αναγραφόμενη πολικότητα.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ



Μη τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το βύσμα προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας.

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



Πατήστε το κουμπί του τηλεχειριστηρίου

1 ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (ON) Ή ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΕΤΕ (OFF) ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



• Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη σας την ένδειξη OFF στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου για να παρεμποδίσετε τυχόν ακατάλληλη έναρξη/παύση λειτουργίας της μονάδας.

2 ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

• Εύρος επιλογής: 16°C ~ 30°C.
 • Η λειτουργία της μονάδας εντός των προτεινόμενων θερμοκρασιών μπορεί να επιφέρει μείωση στην κατανάλωση ρεύματος.
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ : 20°C ~ 24°C.
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ : 26°C ~ 28°C.
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ : 1°C ~ 2°C χαμηλότερα από τη θερμοκρασία δωματίου.

3 ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - Για μεγαλύτερη ευκολία

• Κατά τη διάρκεια επιλογής κατάστασης λειτουργίας, αναβοσβήνει η λυχνία λειτουργίας.
 • Η μονάδα επιλέγει τρόπο λειτουργίας κάθε 10 λεπτά σύμφωνα με τη ρύθμιση της θερμοκρασίας και τη θερμοκρασία δωματίου.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ - Για να απολαμβάνετε ζεστο αέρα

• Η μονάδα χρειάζεται λίγο χρόνο για να ζεσταθεί. Ο δείκτης ισχύος αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΞΗΣ - Για να απολαμβάνετε κρυο αέρα

• Χρησιμοποιήστε κουρτίνες για να παρεμποδίσετε το ηλιακό φως και την εξωτερική θερμότητα να μειώσουν τη κατανάλωση ισχύος κατά τον τρόπο λειτουργίας ψύξης.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ - Για την αφυγρανση του περιβαλλοντος χωρου

• Η μονάδα λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα ώστε να δώσει μια απαλή λειτουργία ψύξης.

4 ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ (5 ΕΠΙΛΟΓΕΣ)



• Για τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας, η ταχύτητα του εσωτερικού ανεμιστήρα ρυθμίζεται αυτόματα σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας.

5 ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ (5 ΕΠΙΛΟΓΕΣ)



• Διατρεί το δωμάτιο αεριζόμενο.
 • Στον τρόπο λειτουργίας COOL/DRY (ΨΥΧΡΗ/ΞΗΡΗ), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (ΑΥΤΟ), η γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά και άνω/κάτω αυτόματα.
 • Στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης (HEAT), εφόσον έχει ρυθμιστεί ο αυτόματος τρόπος λειτουργίας (ΑΥΤΟ), η οριζόντια γρίλια σταθεροποιείται σε προκαθορισμένη θέση. Η κάθετη γρίλια αιωρείται αριστερά/δεξιά μετά την αύξηση της θερμοκρασίας.

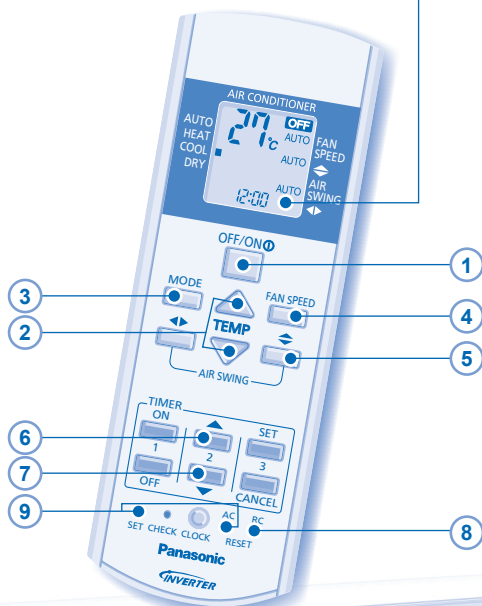
6 Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα για να μειώσετε τη διαύεια ή να ανακτήσετε τη λαμπρότητα του δείκτη της μονάδας.

7 Πατήστε και κρατήστε πατημένο για 10 δευτερόλεπτα για να δείξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας σε °C ή °F.

8 Πατήστε για να ανακτήσετε τη προρρυθμισμένη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.

9 Δεν χρησιμοποιείται σε κανονικές λειτουργίες.

Οθόνη Τηλεχειριστηρίου



ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Για να ενεργοποιήσετε (ON) ή να απενεργοποιήσετε (OFF) τη συσκευή σε ένα προρρυθμισμένο χρόνο.



Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF



Ρυθμίστε τον χρόνο



Επιβεβαιώστε

- Για να ακυρώσετε το χρονοδιακόπτη ON ή OFF, πατήστε το ή το και έπειτα πατήστε το .
- Όταν ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης, η μονάδα μπορεί να ξεκινήσει νωρίτερα (έως και 35 λεπτά) πριν από τον τρέχοντα χρόνο ρύθμισης έτσι ώστε να επιτευχθεί έγκαιρα η επιθυμητή θερμοκρασία.
- Η λειτουργία του χρονοδιακόπτη βασίζεται στη ρύθμιση του ρολογιού του τηλεχειριστήριου και επαναλαμβάνεται καθημερινά εφόσον ρυθμίστηκε μια φορά. Για τη ρύθμιση του ρολογιού, παρακαλείστε να ανατρέξετε στην Ετοιμασία Τηλεχειριστήριου στο οπισθόφυλλο.
- Αν ο χρονοδιακόπτης ακυρωθεί με το χέρι ή λόγω διακοπής ρεύματος, μπορείτε να ανακτήσετε την προηγούμενη ρύθμιση (μόλις επανέλθει το ρεύμα) πατώντας .

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΓΙΑ ΕΠΟΧΙΑΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΗ ΜΗ-ΧΡΗΣΗ

- Έλεγχος των μπαταριών του τηλεχειριστήριου.
- Δεν υπάρχουν εμπόδια στα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο αυτόματης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (Auto OFF/ON) για να επιλέξετε τη λειτουργία ψύξης/θέρμανσης μετά από 15 λεπτά λειτουργίας, είναι φυσιολογικό να έχετε την επόμενη διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ των σχισμών εισόδου και εξόδου του αέρα: Ψύξη: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Θέρμανση: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ΓΙΑ ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΔΕ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ

- Ενεργοποιήστε τον τρόπο λειτουργίας της θέρμανσης για να αφαιρέσετε παντελώς την υγρασία που έχει παραμείνει στα εσωτερικά μέρη έτσι ώστε να προλάβετε την ανάπτυξη μούχλας.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος και αφαιρέστε τη μονάδα από την πρίζα.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΣΒΗΣΤΕ ΤΗ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ και συμβουλευτείτε ύστερα τον εξουσιοδοτημένο σας αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:

- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Εισόδος νερού/σωματιδίων στο τηλεχειριστήριο.
- Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος.
- Οι διακόπτες ή τα πλήκτρα δε λειτουργούν σωστά.

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών



Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊόντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με κοινά οικιακά απορρίματα.

Προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάλληλη επεξεργασία, καταργασία και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών παρακαλούμε να τα μεταφέρετε σε ανάλογα σημεία συλλογής σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας και τις οδηγίες 2002/96/ΕΚ και 2006/66/ΕΚ. Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων και μπαταριών συμβάλλετε στο να διασωθούν πολιτικοί πόροι και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και μπαταριών παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.

Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.



Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Σημείωση για την σήμανση μπαταριών (στο κάτω μέρος δύο σύμβολα ως παράδειγμα):

Αυτή η σήμανση μπορεί να χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με κάποιο χημικό σύμβολο. Σ' αυτήν την περίπτωση αναπαράγεται στις προδιαγραφές που προβλέπει η οδηγία η οποία αναφέρεται στο εν λόγω χημικό στοιχείο.



Pb

ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ

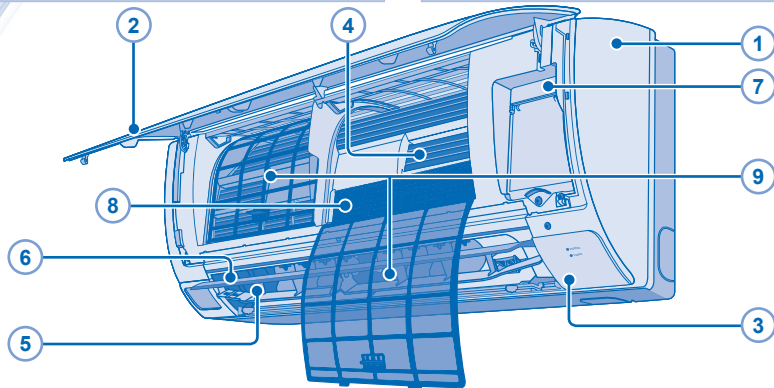
- Σβήστε την παροχή τροφοδοσίας και αποσυνδέστε τη μονάδα από την πρίζα πριν τον καθαρισμό.
- Μην αγγίζετε το αλουμινένιο πτερύγιο, το κοφτερό μέρος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή καθαριστικές σκόνες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (≈ pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40°C.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση της μονάδας, η συντήρηση και ο καθαρισμός πρέπει να γίνονται σε τακτικά χρονικά διαστήματα. Μια ρυπαρή μονάδα μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και μπορείτε να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος "H99". Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



1 ΕΣΩΤΕΡΙΚΉ ΜΟΝΑΔΑ

- Σκουπίστε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

2 ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Αφαιρέστε Μπροστινό Πίνακα

- Σηκώστε και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τον μπροστινό Πίνακα.
- Πλύνετε απαλά και στεγνώστε.

Κλείστε Μπροστινό Πίνακα



- 1 Πατήστε κάτω και τα δύο άκρα του μπροστινού πίνακα για να κλείσει.
- 2 Πατήστε το κέντρο του μπροστινού πίνακα για να κλείσει με ασφάλεια.
(CS-RE18NKE, CS-RE24NKE, CS-RE18NKX, CS-RE24NKX)

3 ΔΕΚΤΗΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

4 ΑΛΟΥΜΙΝΕΝΙΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟ

5 ΓΡΑΪΛΙΑ ΚΑΤΕΎΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΟΡΙΖΟΝΤΙΑΣ ΡΟΨΗΣ ΤΟΥ ΑΎΡΑ

- Μη ρυθμίζετε με το χέρι.

6 ΓΡΑΪΛΙΑ ΚΑΤΕΎΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΚΑΘΕΤΗΣ ΡΟΨΗΣ ΤΟΥ ΑΎΡΑ

- Μη ρυθμίζετε με το χέρι.

7 ΚΟΥΜΠΪ ΑΥΤΟ OFF/ON

- Χρησιμοποιείται, όταν το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε λάθος θέση ή δεν λειτουργεί κανονικά.

Ενέργεια	Λειτουργία
Πατήστε μια φορά.	Αυτόματη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο, έπειτα αφήστε το.	Ψύξη
Πατήστε και κρατήστε πατημένο μέχρι να ακούσετε 1 χαρακτηριστικό ήχο, έπειτα αφήστε το.	Θέρμανση
Πατήστε πάλι έως ότου ακουστούν 2 "μπιπ", ελευθερώστε ύστερα.	
Πατήστε το κουμπί για να σβήσετε τη συσκευή πέντε δευτερόλεπτα.	

8 ΑΝΤΙΒΑΚΤΗΡΙΔΙΑΚΟ ΦΪΛΤΡΟ



Αντιβακτηριδιακό φίλτρο.

- Καθαρίστε το φίλτρο όποτε είναι απαραίτητο.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.
- Αντικαθιστάτε το φίλτρο κάθε 10 χρόνια ή αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα φίλτρα.
Αριθ. Μέρους: CZ-SA22P

9 ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

- Ο καθαρισμός των φίλτρων αέρα πρέπει να γίνεται κάθε δύο βδομάδες.
- Πλύνετε/ξεπλύνετε τα φίλτρα με νερό, προσεκτικά, ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στην επιφάνειά τους.
- Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά, μακριά από εστίες φωτιάς ή από τις ακτίνες του ήλιου.
- Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα φίλτρα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΑΙΤΙΑ
Βγαίνει θολούρα από την εσωτερική μονάδα.	▶ Υπάρχει συμπύκνωση εξαιτίας της διαδικασίας ψύξης.
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	▶ Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Το δωμάτιο έχει μια περίεργη οσμή.	▶ Μπορεί να οφείλεται σε οσμή υγρασίας από έναν τοίχο, ένα χαλί, ένα έπιπλο ή από ρούχα.
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά την αυτόματη ρύθμιση της ροής του αέρα.	▶ Αυτό βοηθάει να αφαιρούνται οι περιβαλλοντικές μρωδιές.
Η ροή του αέρα συνεχίζεται ακόμα και αν η λειτουργία σταματήσει.	▶ Εξαγωγή της παραμένουσας θερμότητας από την εσωτερική μονάδα (το πολύ 30 δευτερόλεπτα).
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	▶ Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή της μονάδας.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	▶ Η συμπύκνωση ή η εξάτμιση λαμβάνει χώρα στους σωλήνες.
Ένδειξη χρονοδιακόπτη (TIMER) μόνιμα αναμμένη.	▶ Η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη επαναλαμβάνεται ημερησίως αφότου ρυθμιστεί.
Η ένδειξη ισχύος (POWER) αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια του τρόπου λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ δίχως παροχή ζεστού αέρα (και η περσίδα είναι κλειστή).	▶ Η μονάδα βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας απόψυξης (και η ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΗΣΗ ΑΕΡΑ έχει ρυθμιστεί στο ΑΥΤΟΜΑΤΟ).
Ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματάει περιστασιακά κατά τη λειτουργία θέρμανσης.	▶ Προς αποφυγή μη επιθυμητής λειτουργίας ψύξης.
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (POWER) αναβοσβήνει πριν να ενεργοποιηθεί η μονάδα.	▶ Αυτό αποτελεί ένα προκαταρκτικό βήμα στην προετοιμασία για τη λειτουργία όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης ON.
Ήχος τριγμού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.	▶ Οι αλλαγές της θερμοκρασίας προκαλούν τη διαστολή/ συστολή της μονάδας.

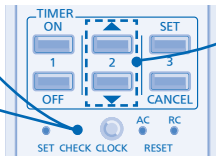
Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΈΛΕΓΧΟΣ
Η λειτουργία θέρμανσης/ψύξης δεν είναι ικανοποιητική.	▶ Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. ▶ Κλείστε όλες τις πόρτες και τα παράθυρα. ▶ Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα. ▶ Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	▶ Ελέγξτε εάν η μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. ▶ Κλείστε καλά το μπροστινό πλαίσιο.
Δεν λειτουργεί το τηλεχειριστήριο. (Η θόνη είναι θολή ή το σήμα μετάδοσης αδύνατο.)	▶ Τοποθετήστε σωστά τις μπαταρίες. ▶ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν έχουν αδειάσει.
Δε λειτουργεί η μονάδα.	▶ Ελέγξτε εάν ο διακόπτης κυκλώματος έχει κλείσει. ▶ Ελέγξτε εάν έχουν ρυθμιστεί οι χρονοδιακόπτες.
Η μονάδα δεν λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο.	▶ Βεβαιωθείτε ότι ο δέκτης δεν παρεμποδίζεται. ▶ Ορισμένα φθορίζοντα φώτα μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές στον μεταδότη σήματος. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Η μονάδα σταματά και η ένδειξη του χρονοδιακόπτη (TIMER) αναβοσβήνει.

Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ανακτήσετε τον κωδικό σφάλματος.

- ▶ Πατήστε το για 5 δευτερόλεπτα.
- ▶ Πατήστε το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο, έπειτα καταγράψτε τον κωδικό σφάλματος.
- ▶ Πατήστε το για να σταματήσετε το έλεγχο.
- ▶ Σβήστε τη μονάδα και αποκαλύψτε τον κωδικό σφάλματος στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



Σημείωση:

- ▶ Για συγκεκριμένο σφάλμα, μπορείτε να κάνετε επανεκκίνηση της μονάδας με περιορισμένη λειτουργία με 4 "μπιπ" κατά την έναρξη της λειτουργίας.

Zahvaljujemo vam što ste kupili klimatizacijski uređaj Panasonic

SADRŽAJ

SIGURNOSNE MJERE

20~21

DALJINSKO UPRAVLJANJE

22~23

INFORMACIJE

23

UNUTARNJA JEDINICA

24

RJEŠAVANJE PROBLEMA

25

VODIČ ZA BRZI POČETAK STRAŽNJA STRANA

NAPOMENA

Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

RADNI UVJET

Ovaj klimatizacijski uređaj koristite pod sljedećim rasponom temperatura

Unutarnja jedinica

Temperatura (°C)		Unutarnja	
		*DBT	*WBT
HLADENJE	Maks.	32	23
	Min.	16	11
GRIJANJE	Maks.	30	-
	Min.	16	-

Vanjska jedinica

Temperatura (°C)		Vanjska		Vanjska	
		CU-RE18NKE, CU-RE18NKX		CU-RE24NKE, CU-RE24NKX	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
HLADENJE	Maks.	43	26	43	26
	Min.	5	4	16	11
GRIJANJE	Maks.	24	18	24	18
	Min.	-5	-6	-5	-6

NAPOMENA: • Ovaj model nije prikladan za rad od 24 sata bez prekida u načinu rada grijanja ispod -5°C. Kad je vanjska temperatura ispod -5°C i ovaj model koristite izvan navedenih uvjeta, vanjska jedinica može se smrznuti i zaustaviti rad radi kontrolnog sustava zaštite.



*DBT: Temperatura suhog termometra

*WBT: Temperatura mokrog termometra

SIGURNOSNE MJERE

Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine.

Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:





	UPOZORENJE	Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
	OPREZ	Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje vlasništva.

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:


	Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA .
	Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE .

UPOZORENJE




UNUTARNJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA

	Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetljivih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspoložu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
	Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.
	Za uporabu specificiranog tipa rashladnog uređaja obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu. Uporaba rashladnog uređaja drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.
	Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.
	Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu klimatizacijskog uređaja, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda. 
	Ne dodirujte vanjsku jedinicu tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.
	Ne izlažite se izravno hladnom zraku za dulje vremensko razdoblje kako biste izbjegli prekomjerno hlađenje.
	Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti. 

DALJINSKO UPRAVLJANJE

	Nemojte dozvoliti novorođenčadi i maloj djeci da se igraju s daljinskim upravljačem kako biste ih spriječili da slučajno ne progutaju baterije.
---	---

NAPAJANJE

	Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespacificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.  
---	---



UPOZORENJE

NAPAJANJE



Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.
- Nemojte pokretati ili zaustavljati jedinicu na način da umetnete ili izvučete utikač za napajanje.



Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Izričito preporučujemo da bude ugrađen s prekidačem dozemnog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)) ili FID sklopkom (eng.- Residual Current Device (RCD uređaj)) za sprječavanje električnog udara ili požara.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Pravilno umetnite prekidač.
- Prašinu na utikaču za napajanje treba povremeno obrisati sa suhom krpom.

Prestanite koristiti jedinicu kad dođe do neke nepravilnosti/kvara i isključite utikač ili isključite sklopku za napajanje i prekidač.

(Opasnost od dima/vatre/električnog udara)

Primjeri nepravilnosti/kvara

- ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Kabel za napajanje ili utikač postaje neobičajeno vruć.
- Brzina ventilatora ne može se kontrolirati.
- Jedinica odmah prestaje s radom čak iako je uključena za rad.
- Ventilator se ne zaustavlja iako je rad zaustavljen.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.



Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.



Spriječite električni udar tako da isključite napajanje i utikač kad:

- prije čišćenja i servisiranja.
- dulje razdoblje nekorisćenja.
- neobičajeno jakog sjevanja.



OPREZ

UNUTARINJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA



Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučicom za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Nemojte koristiti za očuvanje precizne opreme, hrane, životinja, biljki, umjetnina i drugih predmeta. To može ugroziti kvalitetu, itd.

Nemojte koristiti nikakvu zapaljivu opremu ispred otvora za zrak kako biste izbjegli prijenos požara.

Nemojte izlagati biljke ili kućne ljubimce izravno strujanju zraka kako biste izbjegli ozljede, itd.

Nemojte dodirivati ​​oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.



Nemojte ON (Uključeno) unutarnju jedinicu kad nanosite vosak na pod. Nakon nanošenja voska, prije rada s jedinicom pravilno prozračite prostoriju.

Nemojte ugrađivati ​​jedinicu u uljnim i dimnim područjima kako biste spriječili oštećenje jedinice.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vazu ili spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Nemojte otvarati prozor ili vrata za dulje vremensko razdoblje tijekom načina rada HLAĐENJE/GRIJANJE.



Osigurajte da je cijev za odvod pravilno priključena i držite otvor za odvod od slivnika, spremnika čistim ili ne uranjajte u vodu kako biste spriječili curenje vode.

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

DALJINSKO UPRAVLJANJE



Nemojte koristiti baterije koje se mogu ponovno napuniti (Ni-Cd). One mogu oštetiti daljinski upravljač.



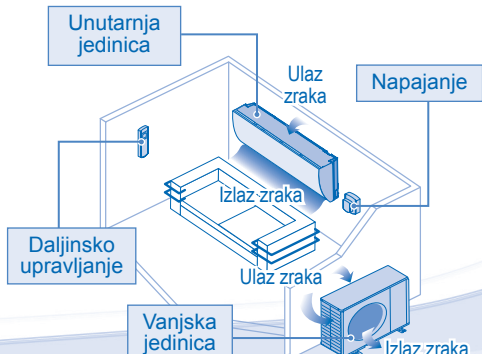
Za sprječavanje kvara ili oštećenja daljinskog upravljača:

- Uklonite baterije ako se jedinica neće koristiti za dulje vremensko razdoblje.
- Nove baterije iste vrste moraju se umetnuti sljedeći utvrđeni polaritet.

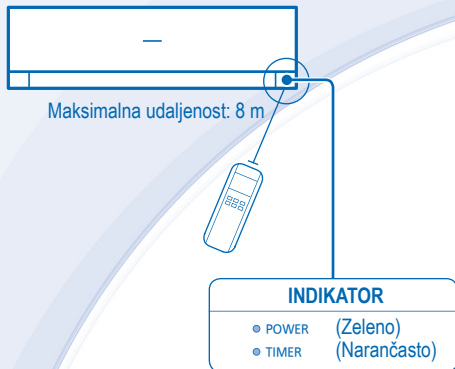
NAPAJANJE



Radi sprječavanja električnog udara nemojte povlačiti kabel kako biste isključili utikač.



DALJINSKO UPRAVLJANJE



Pritisnite gumb daljinskog upravljača

1 ZA ON (UKLJUČIVANJE) ILI OFF (ISKLUČIVANJE) JEDINICE POWER

- Molimo vas da pazite da je na prikazu daljinskog upravljača naznačeno OFF (Isključeno) kako biste spriječili jedinicu od nepravilnog pokretanja/zaustavljanja.

2 ZA POSTAVLJANJE TEMPERATURE

- Raspon za odabir: 16°C ~ 30°C.
- Rad jedinice unutar preporučene temperature inducira uštedu energije.
- Način rada HEAT (Grijanje) : 20°C ~ 24°C.
- Način rada COOL (Hlađenje) : 26°C ~ 28°C.
- Način rada DRY (Isušivanje) : 1°C ~ 2°C manje od sobne temperature.

3 ZA ODABIR NAČINA RADA

Način rada AUTO (Automatski) - radi praktičnosti

- Tijekom postupka odabira načina rada treperi indikator napajanja.
- Jedinica odabire način rada svakih 10 minuta prema postavci temperature i temperaturi prostorije

Način rada HEAT (Grijanje) - za uživanje u toplom zraku

- Jedinici treba nešto vremena za zagrijavanje. Tijekom ove radnje treperi indikator napajanja.

Način rada COOL (Hlađenje) - za uživanje u hladnom zraku

- Koristite zastore kako biste prikrili sunčevo svjetlo i vanjsku toplinu radi smanjenja potrošnje energije tijekom načina rada hlađenja.

Način rada DRY (Isušivanje) - za odvlaživanje okoliša

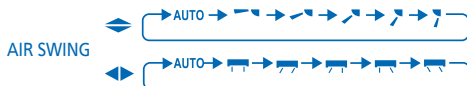
- Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

4 ZA ODABIR BRZINE VENTILATORA (5 OPCIJA)



- Za AUTO (Automatski), brzina unutarnjeg ventilatora automatski je podešena prema načinu rada.

5 ZA PODEŠAVANJE SMJERA STRUJANJA ZRAKA (5 OPCIJA)



- Održava prostoriju ventiliranom.
- U načinu rada COOL/DRY (Hlađenje/isušivanje), ako je postavljen AUTO (Automatski), lamele se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.
- U načinu rada HEAT (Grijanje), ako je postavljeno AUTO (Automatski), vodoravna lamela utvrđena je na prethodno određenom položaju. Okomita lamela nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.

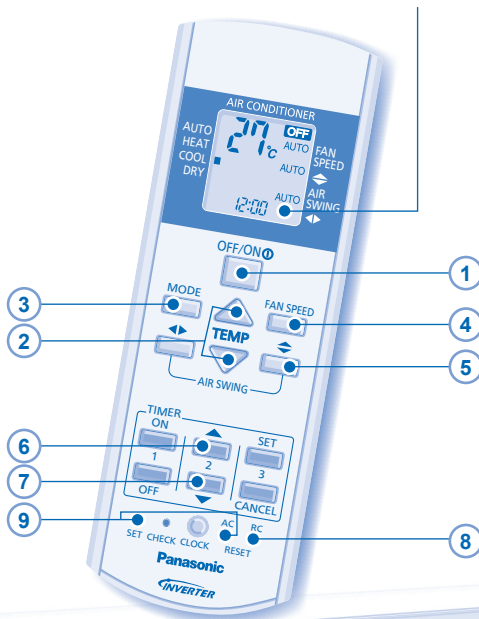
6 Za tamnjenje ili vraćanje na tvorničke postavke svjetline indikatora jedinice pritisnite i držite za 5 sekundi.

7 Za prikaz postavke temperature u °C ili °F pritisnite i držite približno 10 sekundi.

8 Pritisnite za vraćanje na zadane postavke daljinskog upravljanja.







9 Ne koristi se u normalnom radu.





Prikaz daljinskog upravljača



ZA SET (POSTAVLJANJE) TAJMERA

• Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u prethodno postavljeno vrijeme.

 1  OFF Odabir ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera	 2  Postavljanje vremena	 TIMER  SET Potvrđi
--	---	---

- Za poništavanje ON (Uklj.) ili OFF (Isklj.) mjerača vremena pritisnite  ili  te potom pritisnite .
- Kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja), jedinica se može pokrenuti prije (do 35 minuta) trenutačno postavljenog vremena kako biste na vrijeme dostigli željenu temperaturu.
- Rad tajmera temelji se na postavljeni sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja. Za postavku sata molimo vas da pogledate stražnju stranu »Priprema daljinskog upravljača«.
- Ako je tajmer isključen ručno ili tijekom nestanka napajanja, prethodne postavke možete vratiti (kad se obnovi napajanje) pritiskom .

INFORMACIJE

ZA SEZONSKU PROVJERU NAKON DULJEG RAZDOBLJA NEKORIŠTENJA

- Provjerite baterije daljinskog upravljača.
- Nema začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
- Za odabir načina rada grijanja/hlađenja koristite gumb Auto OFF/ON (Automatsko Uključivanje/isključivanje). Nakon 15 minuta rada normalno je da imate sljedeće razlike temperature između ventilacijskih ulaza zraka i izlaza zraka: Hlađenje: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Grijanje: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ZA DULJE RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA

- Uključite način rada grijanja za 2–3 sata kao dodatak za temeljito uklanjanje vlage koja je preostala u unutarnjim dijelovima kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Isključite napajanje i izvucite utikač.
- Uklonite baterije daljinskog upravljača.

KRITERIJ ZA NEPOZIVANJE SERVISA

ISKLJUČITE NAPAJANJE I IZVADITE UTIKAČ, te potom vas molimo da se pod sljedećim uvjetima obratite ovlaštenom dobavljaču:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje neprirodno topao.
- Prekidači ili gumbi ne funkcioniraju pravilno.

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija



Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s kućnim otpadom. Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda i iskorištenih baterija, molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima i Direktivama 2002/96/EC i 2006/66/EC. Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda i baterija, pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom. Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija, molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete. U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.



Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici

Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.

[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

Napomena za simbol baterije (na dnu su dva primjera simbola):

Ovaj simbol može se koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom slučaju u skladu je sa zahtjevima postavljenim prema Direktivi koja uključuje kemijska sredstva.



Pb

UNUTARNJA JEDINICA



OPREZ

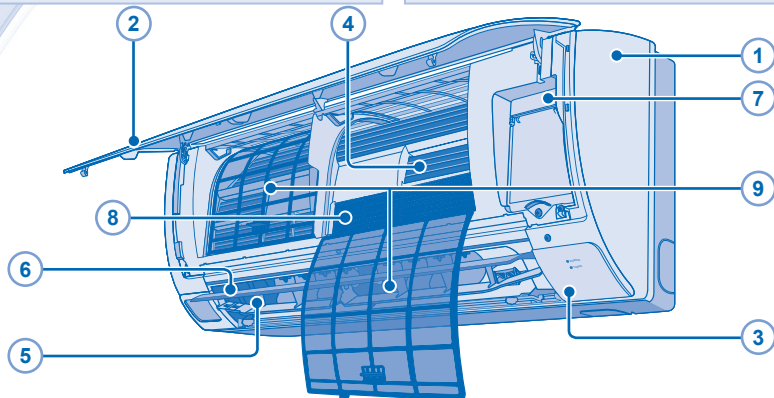
- **Prije čišćenja isključite napajanje i izvucite utikač.**
- **Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.**

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučice za ribanje.
- Koristite samo sapun (≈ pH7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40°C.

SAVJET

- Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost jedinice, održavanje čišćenjem treba izvršavati u redovnim intervalima. Prijava jedinica dovodi do kvara i može vam se prikazati kôd pogreške »H99«. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.



1 UNUTARNJA JEDINICA

- Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.

2 PREDNJA PLOČA

Uklonite prednju ploču

- Podignite i povucite kako biste uklonili prednju ploču.
- Lagano operite i osušite.

Zatvorite prednju ploču



- 1 Pritisnite oba kraja prednje ploče prema dolje kako biste ih zatvorili.
- 2 Pritisnite na sredini prednje ploče prema dolje kako biste je čvrsto zatvorili.
(CS-RE18NKE, CS-RE24NKE, CS-RE18NKX, CS-RE24NKX)

3 PRIJAMNIK DALJINSKOG UPRAVLJAČA

4 ALUMINIJSKA LAMELA

5 LAMELA ZA VODORAVNI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

6 LAMELA ZA OKOMITI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

7 GUMB ZA AUTO OFF/ON (Automatsko isključivanje/uključivanje)

- Koristite kad je daljinski upravljač izgubljen ili je došlo do kvara.

Radnja	Način
Pritisnite jednom.	Auto (Automatski)
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite.	Hlađenje
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite. Ponovno pritisnite dok se ne oglase 2 zvučna signala, potom otpustite.	Grijanje
Pritisnite gumb za isključivanje.	

8 ANTIBAKTERIJSKI FILTAR



Antibakterijski filter

- Filter čistite po potrebi.
- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite filter svakih 10 godina ili zamijenite svaki oštećeni filter. Broj dijela.: CZ-SA22P

9 FILTRI ZA ZRAK

- Filtre za zrak potrebno je čistiti svaka dva tjedna.
- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite sve oštećene filtre.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

SIMPTOM	UZROK
Izlazi maglica iz unutarnje jedinice.	▶ Efekt kondenzacije uslijed postupka hlađenja.
Zvuk protoka vode tijekom rada.	▶ Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Prostorija ima čudan miris.	▶ Ovo može biti zbog mirisa vlage koju ispušta zid, tepih, namještaj ili odjeća.
Vanjski ventilator povremeno se zaustavlja tijekom postavke automatske brzine ventilatora.	▶ Ovo pomaže ukloniti okolne mirise.
Strujanje zraka se nastavlja čak i nakon što je rad zaustavljen.	▶ Izdvajanje preostale topline iz unutarnje jedinice (maksimalno 30 sekundi).
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	▶ Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	▶ Dolazi do kondenzacije ili isparavanja na cijevima.
Pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA) stalno je uključen.	▶ Postavka tajmera ponavlja dnevno postavljanje.
Tijekom načina rada HEAT (GRIJANJE) treperi indikator POWER (NAPAJANJE) bez dovoda toplog zraka (I lamela je zatvorena).	▶ Jedinica je u načinu rada odmrzavanja (i AIR SWING (Strujanje zraka) je postavljeno na AUTO (Automatski)).
Unutarnji ventilator povremeno se zaustavlja tijekom grijanja.	▶ Za izbjegavanje nenamjernog efekta hlađenja.
Pokazivač POWER (NAPAJANJE) treperi prije nego što je jedinica uključena.	▶ Ovo je početni korak u pripremi za rad kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja).
Zvuk pucketanja tijekom rada.	▶ Promjene temperature uzrokuju širenje/skupljanje jedinice.

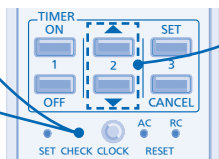
Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

SIMPTOM	PROVJERA
Rad u načinu grijanja/hlađenja ne radi učinkovito.	▶ Postavite točnu temperaturu. ▶ Zatvorite sva vrata i prozore. ▶ Očistite ili zamijenite filtre. ▶ Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
Buka tijekom rada.	▶ Provjerite je li jedinica ugrađena na koso. ▶ Pravilno zatvorite prednju ploču.
Daljinski upravljač ne radi. (Zaslon je tamn ili je signal prijena preslab.)	▶ Pravilno umetnite baterije. ▶ Zamijenite slabe baterije.
Jedinica ne radi.	▶ Provjerite je li iskočio prekidač strujnog kruga. ▶ Provjerite jesu li postavljeni tajmeri.
Jedinica ne prima signal s daljinskog upravljača.	▶ Provjerite da prijatelj nije zapriječen u prijemu. ▶ Određena fluorescentna svjetla mogu se umiješati sa signalom predajnika. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

Jedinica se zaustavlja i treperi pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA).

Koristite daljinski upravljač za dohvaćanje koda pogreške.

- 1 Pritisnite za 5 sekundi.
- 2 Pritišćite sve dok se ne oglasi zvučni signal, te potom zapišite kôd pogreške.
- 3 Za prekid provjere pritisnite za 5 sekundi.
- 4 Isključite jedinicu i pokažite kôd pogreške ovlaštenom zastupniku.



Napomena:

- Za određene pogreške možete ponovno pokrenuti jedinicu za ograničeni rad s 4 zvučna signala tijekom pokretanja rada.

Panasonic Klima satın aldığınız için teşekkür ederiz

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

26~27

UZAKTAN KUMANDA

28~29

BİLGİ

29

İÇ ÜNİTE

30

SORUN GİDERME

31

HIZLI KILAVUZ

ARKA KAPAK

NOT

Bu kılavuzda kullanılan çizimler yalnızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir. Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

ÇALIŞMA KOŞULLARI

Bu klimayı aşağıdaki sıcaklık aralıklarında kullanınız.

İç Ünite

Sıcaklık (°C)		İÇ	
		*KTS	*YTS
SOĞUTMA	Maks.	32	23
	Min.	16	11
ISITMA	Maks.	30	-
	Min.	16	-

Dış Ünite

Sıcaklık (°C)		DIŞ		DIŞ	
		CU-RE18NKE, CU-RE18NKX	CU-RE24NKE, CU-RE24NKX	*KTS	*YTS
SOĞUTMA	Maks.	43	26	43	26
	Min.	5	4	16	11
ISITMA	Maks.	24	18	24	18
	Min.	-5	-6	-5	-6

UYARI: • Bu model -5°C altındaki sıcaklıklarda, ısıtma modunda 24 saat durmaksızın çalışmaya uygun değildir. Dış ortam sıcaklığı -5°C altında ise ve ürün yukarıda verilen koşulların dışında kullanılır ise dış ünite donabilir ve ürünün çalışması koruma amaçlı olarak durdurulabilir.

* KTS: Kuru termometre sıcaklığı

* YTS: Yaş termometre sıcaklığı

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız. Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır.



UYARI

Bu işaret ölümlü veya ciddi yaralanma uyarısıdır.



DİKKAT

Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır.



Bu işaret **YASAK** olan işlemleri gösterir.



Bu işaret **MECBURİ** olan işlemleri gösterir.



UYARI

İÇ ÜNİTE VE DIŞ ÜNİTE



Bu ürün (çocuklar da dahil) sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde değilse, kullanılmaya uygun değildir. Çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunması için gözetim altında tutulmaları gerekir.

Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Uygun olmayan kurulum ve onarım, kaçak, elektrik çarpması veya yangına sebep olur.

Ürününüzde kullanılan soğutucu akışkan için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışın. Belirli soğutucu akışkan dışında bir başka soğutucu akışkan kullanılması ürüne zarar verebilir, patlama ve yaralanmaya sebep olabilir.



Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız. Aksi durum yangına sebebiyet verebilir.

Parmağınızı yada başka objeleri klimanın iç ve dış ünitelerine sokmayınız. Dönen parçalar yaralanmalara yol açabilir.



Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayınız. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kendinizi uzun süre direkt soğuk havaya maruz bırakmayınız.

Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir.



UZAKTAN KUMANDA



Bebeklerin ve küçük çocukların kazara pilleri yutmasını engellemek için uzaktan kumanda ile oynamalarına izin vermeminiz.

GÜÇ KAYNAĞI



Aşırı ısıtma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.





UYARI

GÜÇ KAYNAĞI



Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:

- Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız.
- Islak ellerle kullanmayınız.
- Şebeke kablosunu aşırı bükmemeyiniz.
- Ürünün açıp kapamasını ürünün fişini söküp takarak yapmayınız.



Eğer ürünün şebeke kablosu hasarlı ise, zararların önlenmesi için üretici, yetkili servis veya benzer yetkinliğe sahip kişilerce değiştirilmelidir.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya Kaçak Akım Koruma Rölesi (RCD) kullanılması tavsiye edilir.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için:

- Fişi düzgün takınız.
- Fiş üzerindeki tozlar kuru bir bezle periyodik olarak silinmelidir.

Herhangi bir anormallik/arıza görüldüğünde ürünü durdurup fişini çekiniz veya sigortasını kapatınız.

(Duman/yangın/elektrik çarpması riski)

Anormallik/arıza örnekleri

- Toprak Kaçağı Devre Kesicisinin (ELCB) sık sık atması.
- Yanık kokusu alınması.
- Anormal ses ve titreşim görülmesi.
- İç ünitenin su akıtması.
- Şebeke kablosunun veya fişin anormal olarak ısınması.
- Fan hızının kontrol edilememesi.
- Ürünün açıldıktan hemen sonra durması.
- Çalışma durduğunda dahi fanın durmaması.

Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla iletişime geçiniz.

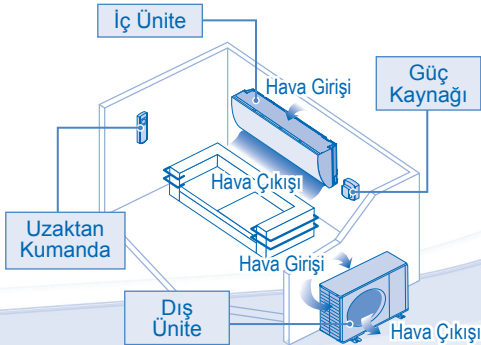


Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.



Aşağıdaki durumlarda elektrik çarpmasını önlemek için güç kaynağını kapatıp fişi çekiniz.

- Temizlik ve servis öncesinde.
- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa.
- Aşırı yıldırım aktivitesinin olduğu durumlarda.



DİKKAT

İÇ ÜNİTE VE DIŞ ÜNİTE



İç üniteye hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayınız.

Hassas cihazlar, yiyecek, hayvanlar, bitkiler sanat eserleri ve diğer nesnelere korunması için kullanmayınız. Bu durum kalitelerinin bozulmasına v.s. yol açabilir.

Alevin yayılmasını önlemek için hava çıkışının önünde yanıcı bir cihaz kullanmayınız.

Bitkileri ve hayvanları direk hava akışına maruz bırakmayınız.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.



Odada cilalama işlemi yapılırken iç üniteyi çalıştırmayınız. İşlem bittikten sonra iç üniteyi çalıştırmadan önce odayı iyice havalandırınız.

Ürünü, olası hasarları önlemek için yağlı ve dumanlı yerlere kurmayınız.

Yaralanmaları önlemek için temizlik amaçlı olarak ürünü sökmemeyiniz.

İç üniteyi temizlerken dengesiz bir zemine basmayınız.

Ürünün üzerine su kabı veya vazo koymayınız. Ürünün içine su kaçabilir ve izolasyonu azaltarak elektrik çarpmalarına neden olabilir.

SOĞUTMA/NEM ALMA çalışma konularında kapı ve pencereleri uzun süreli açmayınız.



Su sızıntısının önlenmesi için tahliye hortumunun düzgün bağlandığından ve tahliye çıkışının akışa uygun bir yere bağlandığından ve su içerisine daldırılmadığından emin olunuz.

Uzun süreli kullanımdan veya alevli bir cihazla çalıştıktan sonra odayı iyice havalandırınız.

Uzun bir kullanım süresinden sonra, ürünü düşmesini önlemek için montaj askısının bozulmadığını kontrol ediniz.

UZAKTAN KUMANDA



Şarj edilebilir (Ni-Cd) pilleri kullanmayınız. Uzaktan kumandaya zarar verebilir.



Kumandanın arızalanması ve hasarlanmasını önlemek için:

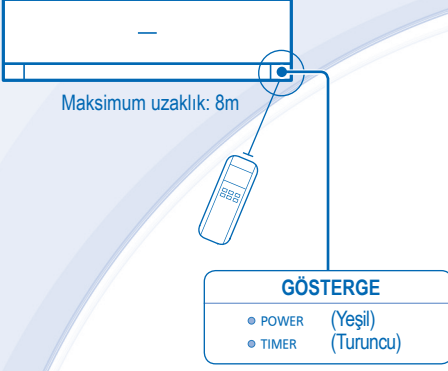
- Ürün uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarınız.
- Aynı tipteki yeni pilleri yerleştirirken gösterilen yönde takınız.

GÜÇ KAYNAĞI



Elektrik çarpmasını önlemek için fişi çıkarırken kablodan çekmeyiniz.

UZAKTAN KUMANDA



Uzaktan Kumandanın Kullanımı:

1 ÜRÜNÜ AÇIP KAPATMAK İÇİN



- Ürünün düzensiz olarak açılıp kapanmasını önlemek için kumanda üzerindeki OFF göstergesine dikkat ediniz.

2 SICAKLIĞI AYARLAMAK İÇİN

- Seçim aralığı: 16°C ~ 30°C.
- Cihazı tavsiye edilen sıcaklıklar arasında kullanmak enerji tasarrufu sağlayabilir.
- ISITMA modu : 20°C ~ 24°C.
- SOĞUTMA modu : 26°C ~ 28°C.
- NEM ALMA modu : oda sıcaklığının 1°C ~ 2°C altı.

3 ÇALIŞMA MODUNU SEÇMEK İÇİN

AUTO modu - Rahatınız için

- Çalışma modu seçimi sırasında güç göstergesi yanıp söner.
- Cihaz ayar sıcaklığına ve oda sıcaklığına bağlı olarak her 10 dakikada bir çalışma konumunu seçer.

ISITMA Modu - Sıcak havanın keyfini çıkarmak için

- Ürünün ısınması belirli bir süre alır. Bu sırada güç göstergesi yanıp söner.

SOĞUTMA modu - Serin havanın keyfini çıkarmak için

- Direk güneş ışığı ve dış ortam ısısını engelleyerek enerji tüketimini azaltmak için perdeleri kullanınız.

NEM ALMA modu - Ortamdaki nemin uzaklaştırılması için

- Ürün daha yumuşak soğutma sağlamak için düşük fan hızında çalışır.

4 FAN HIZINI SEÇMEK İÇİN (5 SEÇENEK)



- AUTO konumunda iç ünite fan hızı, çalışma moduna göre otomatik olarak seçilir.

5 HAVA AKIŞ YÖNÜNÜ AYARLAMAK İÇİN (5 SEÇENEK)



- Tüm odayı havalandırır.
- SOĞUTMA/NEM ALMA modunda AUTO seçilirse panjur otomatik olarak sağa/sola ve yukarı/aşağı hareket eder.
- ISITMA modunda AUTO seçilirse yatay panjur önceden belirlenen pozisyonda sabit kalır. Dikey panjur sıcaklığın yükselmesinden sonra sağa/sola hareket eder.

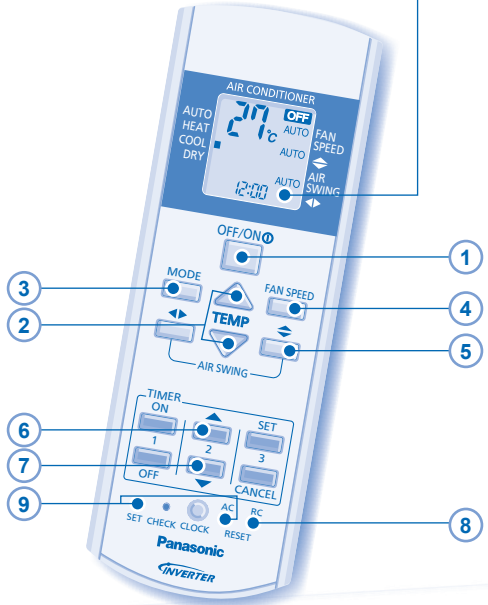
6 Ürün göstergesinin parlaklığını artırmak ya da azaltmak için basıp 5 saniye bekleyiniz.

7 Sıcaklığı °C veya °F cinsinden göstermek için basıp 10 saniye kadar bekleyiniz.

8 Uzaktan kumandanın fabrika ayarlarına dönmek için basınız.

9 Normal çalışmada kullanılmaz.

Uzaktan Kumanda Ekranı

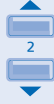


ZAMANLAYICIYI AYARLAMAK İÇİN

- Ürünü daha önceden ayarlanan bir zamanda açıp kapatmak için.



ON veya OFF zamanlayıcısını seçiniz



Zamanı ayarlayınız



Onaylayınız

- ON/OFF zamanlayıcısını iptal etmek için önce zamanlayıcı, daha sonra butonuna basın.
- ON zamanlayıcısı ayarlandığında ürün istenilen sıcaklığa zamanında ulaşmak için ayar zamanından önce (35 dakikaya kadar) çalışmaya başlayabilir.
- Zamanlayıcının çalışması kumanda üzerinden ayarlanan saate bağlıdır ve bir kez ayarlandıktan sonra günlük olarak tekrar eder. Saat ayarı için arka kapaktaki Uzaktan Kumanda Hızlı Kullanım Kılavuzuna bakınız.
- Zamanlayıcı manuel olarak veya elektrik kesintisi sonucu iptal edilirse, önceki ayarlara (elektrik geldiğinde) butonuna basarak dönebilirsiniz.

BİLGİ

ÜRÜNÜN UZUN SÜRE KULLANILMAMASI DURUMUNDA SEZONLUK KONTROL

- Uzaktan kumanda pillerinin kontrol edilmesi.
- Hava giriş ve çıkış kanallarında tıkanma olmaması.
- Otomatik OFF/ON butonunu kullanarak Isıtma/Soğutma işlemini seçiniz. 15 dakikalık çalışma sonrasında hava giriş ve çıkış ağızları arasında aşağıdaki sıcaklık farklarının görülmesi normaldir.
Soğutma: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Isıtma: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ÜRÜN UZUN SÜRE KULLANILMAYACAK İSE

- Ürünün içerisindeki nemi uzaklaştırmak ve dolayısıyla iç parçalarda oluşacak küfü önlemek için ürünü 2~3 saat ısıtma konumunda çalıştırınız.
- Güç kaynağını kapatınız ve fişi çekiniz.
- Uzaktan kumandanın pillerini çıkarınız.

BAKIM YAPILAMAYAN DURUMLAR

GÜÇ KAYNAĞINI KAPATINIZ VE FİŞİ ÇEKİNİZ daha sonra aşağıdaki durumlar oluştuğunda yetkili satıcınıza danışınız:

- Çalışma sırasında anormal gürültü.
- Uzaktan kumandaya su/yabancı madde girmesi.
- İç üniteden su sızıntısı.
- Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
- Güç kablosu normalden daha sıcak.
- Anahtarlar ve düğmeler düzgün çalışmıyor.

Kullanıcılar İçin Eski Cihazların ve Kullanılmış Pillerin Toplanması ve İmha Edilmesi Hakkında Bilgi



Ürün, ambalaj ve/veya beraberindeki dökümanlar üzerindeki bu semboller, elektrikli ve elektronik ürünlerin ve pillerin genel ev atıklarıyla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Eski ürünlerin ve pillerin uygun bakım, kurtarma ve geridönüşümü için, lütfen bunları ulusal mevzuatınız ve 2002/96/EC ve 2006/66/EC direktifleri doğrultusunda uygun toplama noktalarına götürünüz.

Bu ürünleri ve pilleri doğru bir şekilde imha ederek değerli kaynakların korunmasına ve uygunsuz atık taşımadan kaynaklanabilecek insan sağlığı ve çevre üzerindeki olası negatif etkilerin önlenmesine yardım etmiş olacaksınız. Eski ürünlerin ve pillerin toplanması ve geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyeniz, atık imha servisleriniz veya bu parçaları aldığınız satış noktalarıyla iletişime geçiniz. Ulusal mevzuata uygun olarak para cezaları, bu atıkların yanlış imhasında uygulanabilir.



Avrupa Birliğindeki Ticari Kullanıcılar İçin

Eğer elektrikli ve elektronik donanımınızı atmak istiyorsanız lütfen daha fazla bilgi için satıcınızla veya tedarikçinizle temasa geçiniz.

[Avrupa Birliği dışındaki diğer ülkelerde imha hakkında bilgi]

Bu semboller sadece Avrupa Birliğinde geçerlidir. Eğer bu parçaları imha etmek isterseniz, lütfen yerel otoritelere veya tedarikçinizle doğru imha yöntemlerini sormak için iletişime geçiniz.



Pb

Pb sembolü notu (alttaki iki örnek sembol)

Bu sembol kimyasal bir sembol kombinasyonuyla birlikte kullanılabilir. Bu durumda kimyasallarla ilgili yönergelerle belirlenen şartlara uyulması gerekir.

İÇ ÜNİTE



DİKKAT

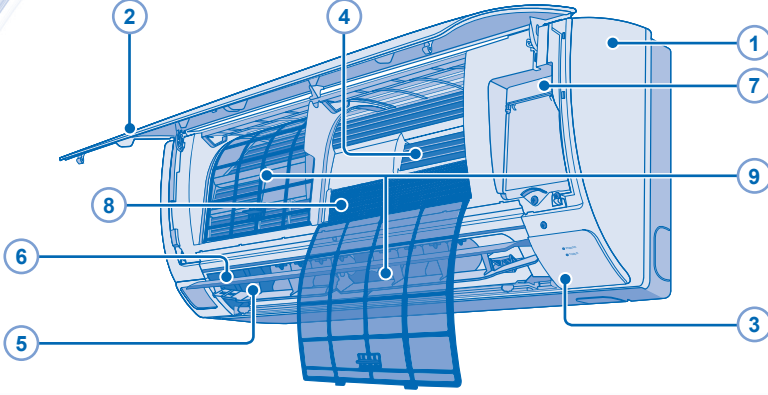
- **Temizlikten önce güç kaynağını kapatınız ve ürünün fişini çekiniz.**
- **Alüminyum finlere dokunmayınız. Keskin parçalar yaralanmalara sebep olabilir.**

TEMİZLİK TALİMATLARI

- Benzen, tiner veya ovma tozu kullanmayınız.
- Yalnızca sabun (≈ pH7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40°C den daha sıcak su kullanmayınız.

İPUCU

- Üründen en iyi verimi almak için temizlik işlemleri düzenli aralıklarla yapılmalıdır. Kirli ürün arızalara ve "H99" arıza kodu görmenize neden olabilir. Lütfen yetkili satıcınıza danışınız.



1 İÇ ÜNİTE

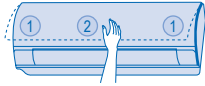
- Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.

2 ÖN PANEL

Ön Panelin Çıkarınız

- Ön paneli kaldırıp çıkarmak için çekiniz.
- Nazikçe yıkayıp kurutunuz.

Ön Paneli Kapatınız



- 1 Ön paneli kapatmak için her iki ucundan aşağı bastırın.
- 2 Güvenli bir şekilde kapatmak için ön panelin ortasına bastırın.
(CS-RE18NKE, CS-RE24NKE, CS-RE18NKX, CS-RE24NKX)

3 UZAKTAN KUMANDA ALICISI

4 ALÜMİNYUM FİN

5 YATAY HAVA ÜFLÜME YÖNLENDİRME PANJURU

- El ile ayarlamayınız.

6 DİKEY HAVA ÜFLÜME YÖNLENDİRME PANJURU

- El ile ayarlamayınız.

7 OTOMATİK AÇMA/KAPAMA TUŞU

- Uzaktan kumanda kaybolduğunda veya arızalandığında kullanınız.

İşlem	Mod
Bir kez basınız	Auto
1 bip sesi duyulana kadar basınız, sonra bırakınız.	Soğutma
1 bip sesi duyulana kadar basınız, sonra bırakınız. Daha sonra 2 bip sesi duyulana kadar basıp bırakınız.	Isıtma
Kapatmak için düğmeye basınız.	

8 ANTI-BAKTERİYEL FİLTRE



Anti-Bakteriyel Filtre

- İhtiyaç oldukça filtreyi temizleyin.
- Filtre yüzeyine zarar gelmemesi için filtreleri nazikçe yıkayıp durulayınız.
- Filtreleri gölgede ateş ve direk güneşten uzakta tamamen kurutunuz.
- Filtreleri 10 yılda bir veya hasar görmeleri durumunda değiştirin.
Parça no.: CZ-SA22P

9 HAVA FİLTRELERİ

- Hava filtrelerinin iki haftada bir temizlenmesi gerekir.
- Filtre yüzeyine zarar gelmemesi için filtreleri nazikçe yıkayıp durulayınız.
- Filtreleri gölgede ateş ve direk güneşten uzakta tamamen kurutunuz.
- Hasar görmüş filtreleri değiştiriniz.

SORUN GİDERME

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

BELİRTİ	SEBEP
İç üniteden buhar geliyor.	► Soğutma sürecine bağlı yoğunlaşma etkisi.
Çalışma sırasında su akışı sesi.	► Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Oda da belirgin bir koku var.	► Bu durum duvarlar, halılar, mobilyalar veya giysilerden gelen rutubet kokusu olabilir.
Otomatik fan hızı ayarında iç ünite fanı bazen duruyor.	► Bu etraftaki kokuların giderilmesine yardımcı olur.
Çalışma dursa bile hava akışı devam ediyor.	► Kalan ısı için iç ünite üzerinden atılması (maksimum 30 saniye).
Çalışma başladıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	► Gecikme ürünün kompresörünün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	► Borular üzerinde yoğunlaşma ve buharlaşma görülür.
ZAMANLAYICI (TIMER) göstergesi sürekli aktiftir.	► Zamanlayıcı ayarları günlük olarak tekrar eder.
ISITMA modunda POWER göstergesi yanıp sönüyor, sıcak hava gelmiyor (ve panjur kapalı).	► Ürün defrost (buz çözme) modunda (AIR SWING, AUTO konumunda)
Isıtma işlemi sırasında iç ünite fanı bazen duruyor.	► İstenmeyen soğutma etkisinin önlenmesi için.
GÜÇ (POWER) göstergesi cihaz açılmadan önce yanıp söner.	► Bu ON zamanlayıcısının ayarlanması durumunda ürünün çalışmaya hazırlandığını gösterir.
Çalışma sırasında çatlama sesi.	► Sıcaklık değişimleri cihazın genişlemesine/büzülmesine neden olur.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

BELİRTİ	KONTROL
Isıtma/Soğutma işlemleri verimli çalışmıyor.	► Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. ► Tüm kapıları ve pencereleri kapatınız. ► Filterleri temizleyin yada değiştirin. ► Hava girişi ve hava çıkışı ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	► Ürünün eğimli kurulup kurulmadığını kontrol ediniz. ► Ön paneli düzgünce kapatınız.
Uzaktan kumanda çalışmıyor. (Ekran soluk yada iletim sinyali zayıf.)	► Pilleri doğru biçimde takınız. ► Zayıf pilleri değiştiriniz.
Ürün çalışmıyor.	► Sigortanın atıp atmadığını kontrol ediniz. ► Zamanlayıcının ayarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
Ürün uzaktan kumandadan sinyal almıyor.	► Alıcının önünde engel olmadığını emin olunuz. ► Bazı forasan ışıklar sinyal vericisi ile girişim yapabilir. ► Lütfen yetkili satıcınıza danışın.

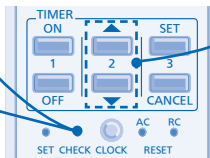
Cihaz durur ve TIMER göstergesi yanıp söner.

Hata kodunu görebilmek için uzaktan kumandayı kullanınız.

1 5 saniye basınız.

3 Hata kontrolünden çıkmak için 5 sn. basınız.

4 Ürünü kapatarak hata kodunu yetkili satıcınıza bildirin.



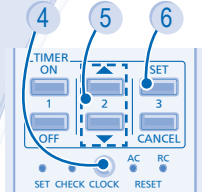
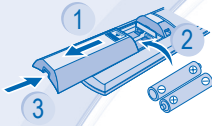
2 Bip sesini duyana kadar basınız, daha sonra hata kodunu not ediniz.

Not:

- Bazı hatalar için, ürün başlangıçta 4 bip sesi ile kısıtlı özellikler ile çalıştırılabilir.

KURZANLEITUNG/SNELLE GIDS/ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ/VODIČ ZA BRZI POČETAK/HIZLI KILAVUZ

Vorbereitung der Fernbedienung • De Afstandsbediening Gereedmaken • Προετοιμασία Τηλεχειριστήριου • Priprema daljinskog upravljača • Uzaktan Kumandanın hazırlanması



- 1 Nach unten ziehen • Verwijderen • Τραβήξτε έξω • Izvucite • Çekin
- 2 Batterien einlegen (AAA oder R03) (Betriebsdauer etwa ein Jahr) • Plaats AAA- of R03-batterijen (kan ~ 1 jaar gebruikt worden) • Τοποθετήστε μπαταρίες AAA ή R03 (μπορεί να χρησιμοποιηθεί ~ 1 χρόνο) • Umetnite AAA ili R03 baterije (mogu se koristiti ~ 1 godinu) • AAA veya R03 piller koyun. (~ 1 yıl kullanılabilir)
- 3 Batteriefach schließen • Sluit het deksel • Κλείστε το κάλυμμα • Zatvorite poklopac • Καραγι kapatın
- 4 CLOCK drücken • Druk op CLOCK • Πατήστε CLOCK • Pritisnite CLOCK (SAT) • CLOCK tuşuna basın
- 5 Uhrzeit einstellen • Tijd instellen • Ρυθμίστε την ώρα • Postavite vrijeme • Saati ayarlayın
- 6 Bestätigen • Bevestig • Επιβεβαιώση • Potvrdi • Onaylayın

1

MODE

→ AUTO → HEAT →
← DRY ← COOL ←

Wählen Sie die gewünschte Betriebsart aus.
Selecteer de gewenste stand.
Επιλέξτε την κατάσταση λειτουργίας που επιθυμείτε.
Odaberite željeni način rada.
Arzu edilen modu seçin.

2

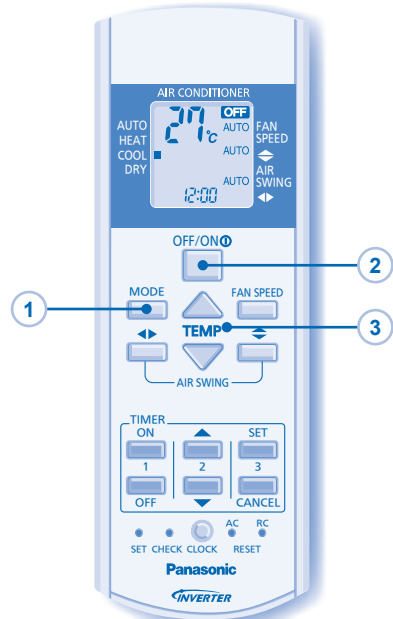
OFF/ON

Schalten Sie das Gerät ein bzw. aus.
Start/stop het apparaat.
Ξεκινήστε/σταματήστε τη λειτουργία.
Pokretanje/zaustavljanje rada.
Çalışmayı başlatın/durdurun.

3

TEMP

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
Stel de gewenste temperatuur in.
Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία.
Odaberite željenu temperaturu.
Arzu edilen sıcaklığı seçin.



Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

EEE Complies with Directive of Turkey /
EEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

Panasonic Corporation
Website: <http://panasonic.net/>